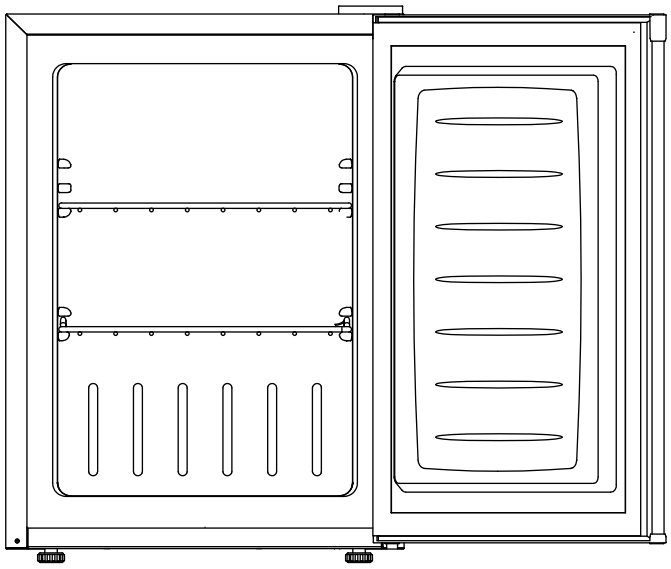
IN260400204V01_UK_FR_DE_ES_PT_IT_RO

800-366V70_800-366V90



UPRIGHT FREEZER
CONGÉLATEUR VERTICAL
CONGELADOR VERTICAL
CONGELADOR VERTICAL
STANDGEFRIERGERÄT
CONGELATORE VERTICALE
CONGELATOR VERTICAL

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

BEFORE PUTTING INTO USE

- Before connecting the appliance to the power supply, let the unit stand upright for 4 hours, which will reduce the possibility of the cooling system malfunctioning due to improper handling.
- Clean your unit thoroughly before putting into use. (See "How to Clean")
- Use the parts diagram on page 4 to insure proper positioning of internal components.

TIPS FOR ENERGY SAVINGS

- Keep the freezer doors closed as much as possible, particularly in warm / humid conditions.
- Maintain adequate ventilation around the back and sides of the unit.
- Maintain a thermostat setting of "4" position under normal use.
- Allow warm food to cool to room temperature before placing in the freezer.
- Excessive ice build up will increase energy consumption. Defrost the unit when ice / frost is 4-5mm thick.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this owner's manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are not allowed to load and unload refrigerating appliances.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING**: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
-  **WARNING**: Risk of fire / Flammable materials

EN

- **WARNING**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.
- This freezer is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This unit must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. (see "How to install")
- This unit must be positioned so that the plug is accessible.
- Do not run cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water. No other appliance should be plugged into the same outlet, and be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.

- We do not recommend the use of extension cord as it may overheat and cause a risk of fire. If you must use an extension cord, use 1.5mm2 minimum size and rated no less than 1875 watts.
- Disconnect the mains plug from the supply socket when not in use for a long term, where supply connection is via mains plug.
- Never unplug you unit by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Do not clean your unit with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over the unit.
- If the freezer is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- Repair or replace immediately all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
- Unplug the unit before cleaning or making any repairs or servicing. NOTE: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician perform the service. Repairs made by non-qualified personnel will void the warranty.
- The power supply must be properly grounded. Do not disconnect or move off the ground pin in any case.
- Do not use your unit outdoors. Place the unit away from direct sunlight and make sure that there is at least 10 cm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10 cm on each side of your unit free. Keep the enough air circulation around your unit.
- It is recommended that the unit is positioned away from any combustible sources such as gas, petrol, alcohol, lacquer and banana oil, etc. The aforementioned objects should not be stored in the unit under any circumstances.
- **WARNING**: This appliance must be earthed. Use the proper main power source according to the nameplate.
- **WARNING**: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in according with the instructions.

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green or Green with a strip yellow:	Grounding
Blue:	Neutral
Brown:	Live

During using:

1) Do not touch the cooled surfaces while the appliance operates, especially not with wet hands, because the skin may stick to the cold surfaces.
2) Do not freeze bottled liquids such as carbonated soft drink, beer, wine, etc. Doing so can cause glass bottles and aluminum cans to rupture
3) If the unit fails to cool properly, dispose of spoiled food as needed.

Correct Disposal of this product

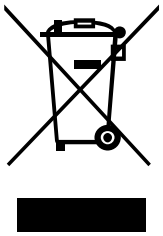


WARNING: Risk of fire/flammable materials used. Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. When disposal of any materials, must comply with your local recycling policy and environmental protection policy. Do not release the flammable refrigerant contained in the cooling system freely.

Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.

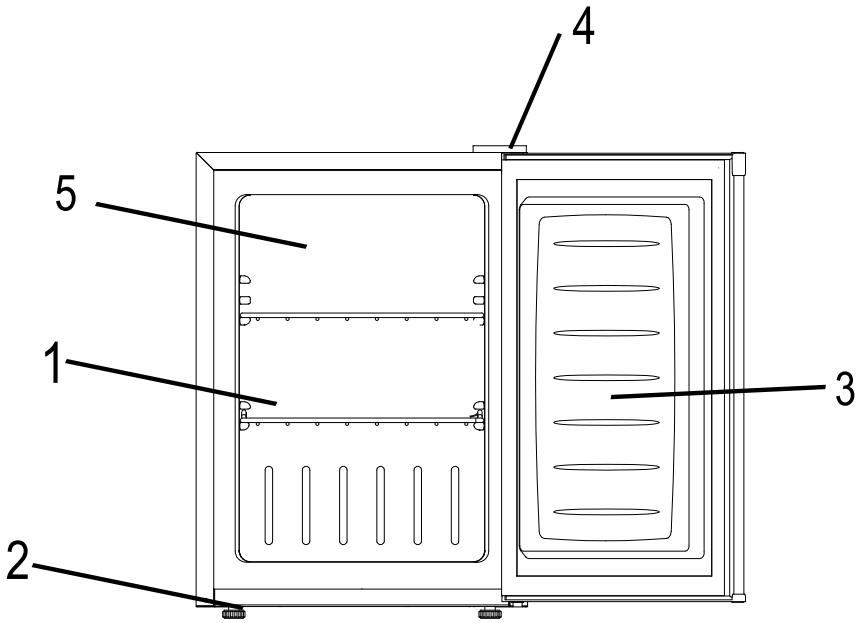
DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

NAME OF THE PARTS



1. Wire Shelf
2. Bottom foot
3. Door assembly
4. Top hinge cover
5. Freezer Compartment

EN

SPECIFICATIONS

Model No.	BD-60
Capacity	60L
Electrical Rating	220-240V~50Hz/0.6A
Refrigerant	R600a,32g
Unit Dimensions With Feet	445mm(W)*545mm(D)*635mm(H)
Net Weight(Lbs)	17.7Kg
Noise level	43dB
Climate class	SN, N, ST
Energy efficiency class	E

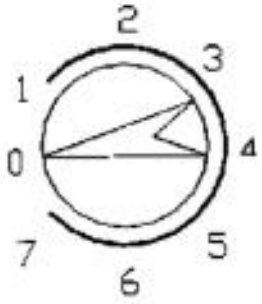
HOW TO OPERATE

Starting Your New Freezer

1. Clean the freezer thoroughly. Wipe the outside with a soft dry cloth, the interior with a clean moist cloth.
2. Insert the power supply cord into the socket.
3. Turn the thermostat dial to "7". Close the door and let the unit operate for 2-3 hours.
4. Reduce the thermostat to a mid-range setting "3"-"5" on the thermostat control.

Temperature Control

Thermostat Dial



To control the internal temperature, adjust the thermostat dial. "1" is the warmest setting. "7" is the coldest. To turn the unit off, turn the temperature control knob to '0".*

Note:

Turning the temperature control to"O" position stops the cooling cycle but it does not shut off the power supply to the unit.

If you need quick freezing, turn the thermostat dial to "7" position, the compressor will run always, when the food is frozen completely, then turn the dial to the original position.

The Dial may be set any place on the scale. It does not have to be set exactly on a number.

Note: Wait 3-5 minutes before restarting if you just unplug the unit. The unit may fail to operate properly if restarted too quickly.

How To Defrost

Defrost the freezer compartment when the ice / frost is approximately 4-5 mm thick. Set the thermostat dial to 0 to defrost. Remove all contents from the freezer compartment. Leave the freezer door open to allow accumulated ice / frost to melt. Remove large pieces of ice as needed. Do not use hot water or other electric heating devices to melt the accumulated ice. After defrosting, remove accumulated ice / water and wipe the freezer compartment dry with a soft cloth. Restart the unit per starting instructions.

Never use a knife, or other sharp metal instrument to scrape ice/frost on the surface of the internal wall of the unit.

FREEZER FEATURES AND USE CONT.

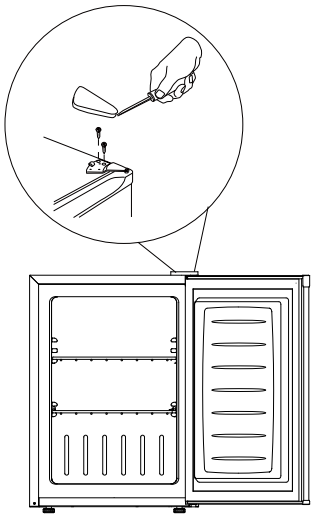
LEVELING YOUR FREEZER

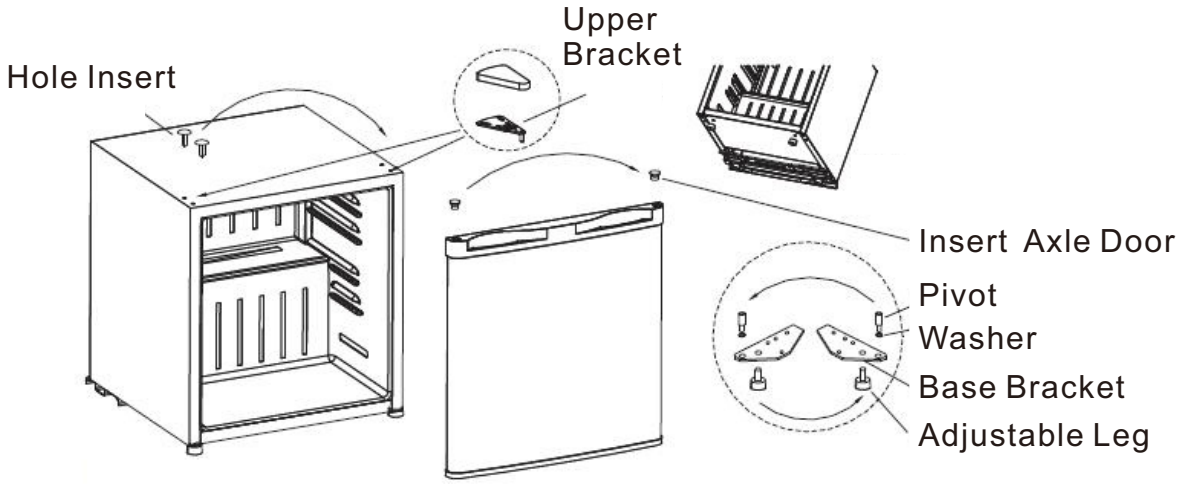
Your freezer has two leveling legs which are located in the front bottom corners of your freezer. After properly placing your freezer in its final position, you can level your freezer. Leveling legs can be adjusted by turning them counterclockwise to raise your freezer or by turning them clockwise to lower your freezer.

The freezer door will close easier when leveling legs are extended.

Door Alignment

1. Remove the top hinge cover using a flat head screw driver. Gently lift from the rear of the hinge and slide forward.
2. Loosen the top hinge screws using a Philips heas screwdriver.
3. Adjust the door or put a spacer in between and then tighten the screws.
4. Replace the top hinge cover by aligning the rear of the cover with the rear of the hinge. Press firmly on the front of the cover until it snaps in place.





Your freezer is built with a reversible door. You have the choice of either opening it from the left or the right side. In order to reserve the opening direction of your door, please follow these simple instructions:

Remove all goods out of your freezer. Tilt the freezer backwards. Secure the rear from sliding. Tape the door to the cabinet to prevent from falling.

Note: The above figure shows that one bottom foot is on the base bracket (normal not), you will have to remove this foot from base bracket before beginning. And install it back to the base bracket after you complete it.

1. Remove the 2 hexagonal screws from base bracket.
2. Remove the pivot washer holding the bottom of the door.
3. Separate the door from the cabinet and remove the pivot axle from the upper side of the door. Remove and reinstall upper and lower axle inserts to opposite side.
4. Install the pivot axle to opposite side.
5. Re-attach the door to the cabinet and secure with tape.
6. Attach the base bracket to the opposite side.
7. Install the bottom pivot aligning with the lower pivot insert on the door. Attach the 2 hexagonal screws to base bracket.
8. Remove tape.
9. As the unit was tilted, wait 24 hours before plugging it in.

FOOD STORAGE INFORMATION

Frozen Food:

- Wipe containers before storing to avoid needless spills.
- Hot food should be allowed to cool before storing in the freezer. This will prevent unnecessary energy use.
- When storing meats, keep in the original packaging or rewrap as necessary.
- Proper freezer storage requires correct packaging. All foods must be in packages, which do not allow the flow of air or moisture in, or out. Improper storage will result in odor and taste transfer and will result in the drying out of the improperly packaged food.
- Follow package or container instructions for proper storage.
- Packaging Recommendations:

  Plastic container with air tight lids

  Heavy duty aluminum foil

  Plastic wrap made from saran film

  Self-sealing plastic bags
- Do not refreeze defrosted/thawed foods.
- It is recommended that the freezing date be marked on the packaging.
- These are some suggestions for safe storage:

TV Dinners	3 -4 Months
Fresh Shrimp, scallops, crawfish	3-6Months
Hamburger & stew meats	3 -4 Months
Ground Turkey, veal, pork	3-4 Months
Chops	4-6Months
Steaks	6 - 12 Months
Chicken or turkey, whole	1year

HOW TO CLEAN

Cleaners: Never use harsh, abrasive cleaners, heavy-duty cleaners, or solvents on any surface.

Exterior: Wipe with damp, sudsy cloth, rinse and dry. For stubborn stains and for periodic waxing, use silicon wax.

Freezer: When unit needs defrosting turn thermostat to “OFF” (“0”). Do not use sharp metallic instruments to scrap off ice/frost.

Refrigeration Section: Wash shelves and other removable parts in warm sudsy water, rinse and dry. Wash interior with baking soda solution (3 tablespoons to I liter of water) or warm sudsy water, rinse and dry.

Magnetic Door Seals: Wash with warm sudsy water.

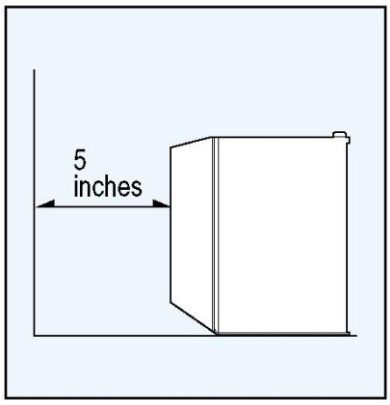
The Finishing Touch: Replace all parts and return thermostat dial to desired setting.

WARNING: Do not clean your unit with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

HOW TO INSTALL

WARNING: This unit is not designed for recessed installation.

- Install freezer in a convenient location away from extreme heat and cold. Allow sufficient clearance between the freezer and sidewall so the door will open without obstruction. This freezer is not designed for recessed installation.
- Select a space with strong level floor. Not recommended for carpeting or other soft / uneven surfaces.
- Allow 10 cm of space between the unit and the sidewall to keep good air circulation. In addition, sufficient clearance (160°) should be maintained to allow the door to open properly and completely.
- The appliance must be correctly connected to the power supply, 220-240V~50Hz,with grounding.
- Do not use an extension cord.



WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

POWER CORD REPLACEMENT

If the freezer's power cord is damaged, have it replaced by a qualified repair agent.

CARE AND MAINTENANCE

- The freezer should be cleaned on a regular basis. (See: "HOW TO CLEAN")
- It is necessary to have an adequate ventilation space around the refrigerator in order to attain proper performance, dissipation of heat, maintain efficiency, and low power consumption. Clearance of minimum 10 cm should be maintained at the rear and sides of the unit and 20 cm at the top of the unit.
- Do not modify the power cord under any circumstance to allow the unit to be plugged into a non-grounded outlet. To avoid heat damage to the power cord, please ensure that it does not come in proximity or in direct contact with the compressor of the refrigerator.
- Please avoid installing the refrigerator in a location where the appliance will come in contact with water or moisture to minimize rusting of metal parts.
- The freezer should not be installed near any heat source or in a location where it will come in direct contact with the sunlight.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WHAT TO DO …

When the fridge is not in use for a prolonged period:

- Remove the plug from the outlet.
- Remove all contents from the fridge.
- Dry the interior and leave the door open for a few days.

When the freezer does not work:

- Check if there is a power failure
- Check if the power plug is plugged into the power outlet
- Check that the fuse has not blown in main supply circuit

When you wish to move the fridge:

- Secure all movable parts and contents. (Package them separately if necessary.)
- Transport the fridge only in an upright position. In any other position you may damage the compressor.

Before calling service, please follow the checklist below.

This may save you an expensive service call.

If the freezer seems too warm inside:

- Check to see that the door is closing properly and the door seal is not damaged.
- Check that the interior circulation is not obstructed by having too many goods stored. (The fridge is overloaded)
- Did you store anything hot, without first cooling it to room temperature?
- Is there sufficient clearance around all sides and above the fridge?

When the freezer is cooling excessively:

- The temperature control dial may be set too high.
- If you place food sorts which contain a lot of moisture directly under the cool outlets, they will freeze easily. This does not indicate a unit malfunction.

When the defrosting water overflows inside the refrigerator and onto the floor:

- Check that the drain pipe and the drain hose are not clogged.
- Check that the drain pan is housed properly.

When condensation forms on the outside of the refrigerator:

- Condensation may form on the outside when the humidity level is high such as during a wet season. This is the same result as the condensation formed when chilled water is poured into a glass. It does not, therefore, indicate a failure, wipe dry with a dry cloth.

If the fridge starts making any unusual noises:

- Is it wobbling? Re-level it and check if it now operates normally.
- Have any objects fallen behind the fridge? If so, remove them and check if operation is now normal.
- Are any containers inside the fridge vibrating or resonating? If so, rearrange them then check to see if operation has returned to normal.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant de brancher l'appareil au secteur, laissez-le reposer en position verticale pendant 4 heures afin de réduire le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement dû à une mauvaise manipulation.
- Nettoyez soigneusement votre appareil avant de l'utiliser. (Voir « Comment nettoyer »)
- Reportez-vous au schéma des pièces à la page 4 pour vous assurer du bon positionnement des composants internes.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Gardez les portes du congélateur fermées autant que possible, en particulier dans des conditions chaudes ou humides.
- Assurez une ventilation adéquate à l'arrière et sur les côtés de l'appareil.
- Maintenez le thermostat sur la position « 4 » en utilisation normale.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le congélateur.
- Une accumulation excessive de givre augmente la consommation d'énergie. Dégivrez l'appareil lorsque la couche de givre atteint 4 à 5 mm d'épaisseur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel d'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers. Les enfants ne devront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont pas peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **AVERTISSEMENT**: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT**: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT**: Ne pas endommager le circuit de fluide frigorigène.
- **AVERTISSEMENT**: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

-  **Danger; Risque d'incendie/Matières inflammables.**
- **AVERTISSEMENT**: Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT**: Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes:
  - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
  - Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.
  - Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
  - Les compartiments pour produits congelés deux étoiles sont adaptés pour stocker des produits pré congelés, stocker ou préparer des glaces et des glaçons.
  - Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.
- Cet appareil réfrigérant n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastré.
- Cet appareil réfrigérant est prévu pour être utilisé aux températures ambiantes de 16 °C à 38 °C.
- Ce congélateur est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et similaires telles que :
  - –les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - –les fermes et les clients d'hôtels, de motels et d'autres installations de type résidentiel;
  - –les chambres d'hôtes;
  - –la restauration et les applications non commerciales similaires.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles ou de dommages matériels. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser un appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être correctement installé conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. (voir « Comment installer »)
- Cet appareil doit être placé de manière à ce que la fiche soit accessible.
- Ne faites pas passer le cordon sur de la moquette ou d'autres isolants thermiques. Ne couvrez pas le cordon. Éloignez le cordon des zones de passage et ne le plongez pas dans l'eau. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise, et assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise.
- Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge, car celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Si vous devez utiliser une rallonge, choisissez-en une d'une section minimale de 1,5 mm² et d'une puissance nominale d'au moins 1875 watts.
- Débranchez la fiche secteur de la prise d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, si le raccordement à l'alimentation se fait via une fiche secteur.
- Ne débranchez jamais votre appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche fermement et retirez-la de la prise en tirant droit.
- Ne nettoyez pas votre appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne renversez pas l'appareil.
- Si le congélateur est apporté de l'extérieur en hiver, laissez-le se réchauffer à température ambiante pendant quelques heures avant de le brancher.
- Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation électrique effiloché ou endommagé. N'utilisez pas de cordon présentant des fissures ou des traces d'abrasion sur toute sa longueur, au niveau de la fiche ou de l'extrémité du connecteur.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer toute réparation ou intervention d'entretien. REMARQUE : si, pour quelque raison que ce soit, ce produit nécessite une intervention, nous vous recommandons vivement de faire appel à un technicien agréé. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié annuleront la garantie.
- L'alimentation électrique doit être correctement mise à la terre. Ne débranchez ou ne retirez en aucun cas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur. Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'il y a au moins 10 cm d'espace entre l'arrière de votre appareil et le mur. Laissez un espace libre d'au moins 10 cm de chaque côté de votre appareil. Assurez une circulation d'air suffisante autour de votre appareil.
- Il est recommandé de placer l'appareil à l'écart de toute source combustible telle que le gaz, l'essence, l'alcool, la laque et l'huile de banane, etc. Les objets susmentionnés ne doivent en aucun cas être stockés dans l'appareil.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être mis à la terre. Utilisez une source d'alimentation électrique conforme aux indications de la plaque signalétique.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

IMPORTANT :

Les fils de ce cordon d'alimentation sont codés par couleur selon le code suivant :

Vert ou vert avec une bande jaune :	Terre
Bleu :	Neutre
Marron :	Phase

Pendant l'utilisation :

1) Ne touchez pas les surfaces refroidies lorsque l'appareil est en marche, surtout pas avec les mains mouillées, car la peau pourrait coller aux surfaces froides.
2) Ne congelez pas de liquides en bouteille tels que les boissons gazeuses, la bière, le vin, etc. Cela pourrait provoquer la rupture des bouteilles en verre et des canettes en aluminium.
3) Si l'appareil ne refroidit pas correctement, jetez les aliments avariés si nécessaire.

Élimination correcte de ce produit

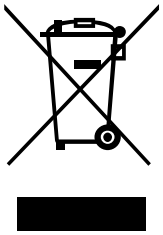


AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / utilisation de matériaux inflammables. Veuillez respecter les réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil en raison de son gaz de refroidissement inflammable. Lors de l'élimination de tout matériau, vous devez vous conformer à votre politique locale de recyclage et de protection de l'environnement. Ne libérez pas librement le réfrigérant inflammable contenu dans le système de refroidissement.

Avant de mettre l'appareil au rebut, veuillez retirer les portes afin d'éviter que des enfants ne restent coincés.

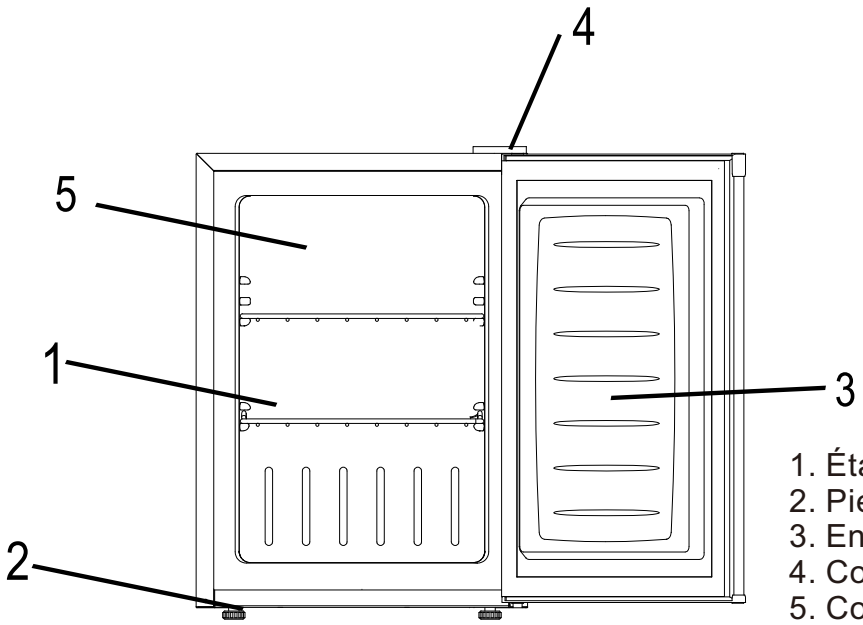
DANGER : Risque de coincement d'un enfant. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

NOM DES PIÈCES



1. Étagère grillagée
2. Pied inférieur
3. Ensemble de porte
4. Couvercle de charnière supérieur
5. Compartiment congélateur

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	BD-60
Capacité	60L
Caractéristiques électriques	220-240V~50Hz/0.6A
Réfrigérant	R600a,32g
Dimensions de l'appareil avec pieds	445 mm (L) * 545 mm (P) * 635 mm (H)
Poids net (lb)	17.7Kg
Niveau sonore	43dB
Classe climatique	SN, N, ST
Classe d'efficacité énergétique	E

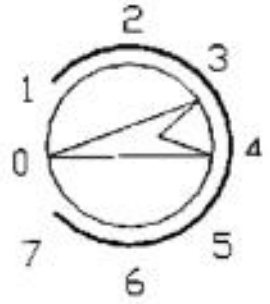
MODE D'EMPLOI

Mise en service de votre nouveau congélateur

1. Nettoyez soigneusement le congélateur. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et sec, et l'intérieur avec un chiffon propre et humide.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
3. Réglez le thermostat sur « 7 ». Fermez la porte et laissez l'appareil fonctionner pendant 2 à 3 heures.
4. Réglez le thermostat sur une valeur intermédiaire comprise entre « 3 » et « 5 ».

Réglage de la température

Molette du thermostat



Pour régler la température interne, tournez la molette du thermostat. « 1 » correspond au réglage le plus chaud. « 7 » correspond au réglage le plus froid. Pour éteindre l'appareil, tournez la molette de réglage de la température sur « 0 ».*

Remarque :

Régler la molette de réglage de la température sur la position « 0 » arrête le cycle de refroidissement, mais ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

Si vous avez besoin d'une congélation rapide, tournez le cadran du thermostat sur la position « 7 » ; le compresseur fonctionnera en continu jusqu'à ce que les aliments soient complètement congelés, puis remettez le cadran dans sa position initiale.

Le bouton peut être réglé sur n'importe quelle position de l'échelle. Il n'est pas nécessaire de le régler exactement sur un chiffre.

Remarque : Attendez 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'appareil si vous venez de le débrancher. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il est redémarré trop rapidement.

Comment dégivrer

Dégivrez le compartiment congélateur lorsque la couche de glace/givre atteint environ 4 à 5 mm d'épaisseur. Réglez le bouton du thermostat sur 0 pour dégivrer. Retirez tout le contenu du compartiment congélateur. Laissez la porte du congélateur ouverte pour permettre à la glace/au givre accumulé de fondre. Retirez les gros morceaux de glace si nécessaire. N'utilisez pas d'eau chaude ni d'autres appareils de chauffage électriques pour faire fondre la glace accumulée. Après le dégivrage, retirez la glace et l'eau accumulées, puis essuyez le compartiment congélateur avec un chiffon doux. Redémarrez l'appareil en suivant les instructions de mise en service.

N'utilisez jamais de couteau ou d'autre instrument métallique tranchant pour gratter la glace ou le givre à la surface de la paroi interne de l'appareil.

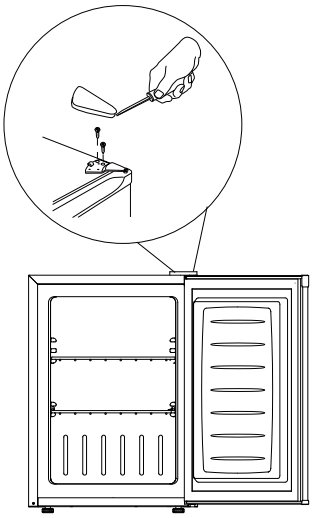
CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION DU CONGÉLATEUR (SUITE)

MISE À NIVEAU DE VOTRE CONGÉLATEUR

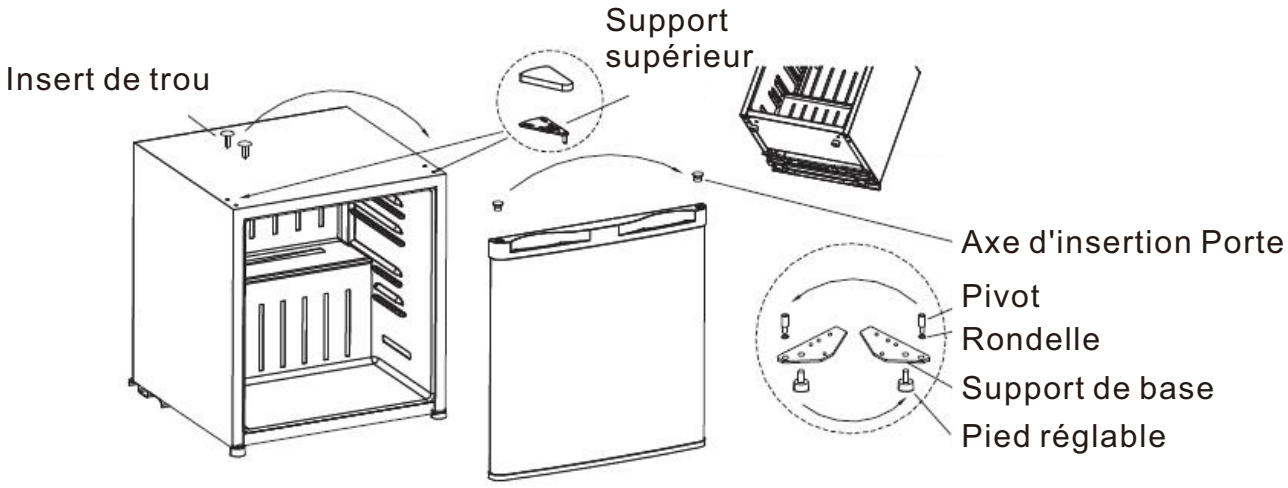
Votre congélateur est équipé de deux pieds de mise à niveau situés dans les coins inférieurs avant de l'appareil. Une fois votre congélateur correctement placé dans sa position définitive, vous pouvez le mettre à niveau. Les pieds de mise à niveau peuvent être réglés en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour surélever votre congélateur ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.

La porte du congélateur se fermera plus facilement lorsque les pieds de mise à niveau sont déployés.

Alignement de la porte



1. Retirez le cache de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis plat. Soulevez-le délicatement par l'arrière de la charnière et faites-le glisser vers l'avant.
2. Desserrez les vis de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Ajustez la porte ou placez une cale entre les deux, puis resserrez les vis.
4. Remettez le cache de la charnière supérieure en place en alignant l'arrière du cache avec l'arrière de la charnière. Appuyez fermement sur l'avant du cache jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Votre congélateur est équipé d'une porte réversible. Vous pouvez choisir de l'ouvrir par la gauche ou par la droite. Pour définir le sens d'ouverture de votre porte, veuillez suivre ces instructions simples :

Retirez tous les produits de votre congélateur. Inclinez le congélateur vers l'arrière. Empêchez l'arrière de glisser. Fixez la porte au meuble à l'aide de ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe.

Remarque : la figure ci-dessus montre qu'un pied inférieur se trouve sur le support de base (ce qui n'est pas normal) ; vous devrez retirer ce pied du support de base avant de commencer. Remettez-le en place sur le support de base une fois l'opération terminée.

1. Retirez les 2 vis hexagonales du support de base.
2. Retirez la rondelle de pivot qui maintient le bas de la porte.
3. Séparez la porte du meuble et retirez l'axe de pivot de la partie supérieure de la porte. Retirez et réinstallez les inserts d'axe supérieur et inférieur du côté opposé.
4. Installez l'axe de pivot du côté opposé.
5. Remettez la porte en place sur le meuble et fixez-la avec du ruban adhésif.
6. Fixez le support de base sur le côté opposé.

7. Installez le pivot inférieur en l'alignant avec l'insert de pivot inférieur de la porte. Fixez les 2 vis hexagonales au support de base.
8. Retirez le ruban adhésif.
9. L'appareil ayant été incliné, attendez 24 heures avant de le brancher.

INFORMATIONS SUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

Aliments surgelés :

- Essuyez les récipients avant de les ranger pour éviter tout déversement inutile.
- Les aliments chauds doivent être laissés refroidir avant d'être placés dans le congélateur. Cela permettra d'éviter une consommation d'énergie inutile.
- Lorsque vous conservez de la viande, gardez-la dans son emballage d'origine ou réemballez-la si nécessaire.
- Un stockage adéquat au congélateur nécessite un emballage approprié. Tous les aliments doivent être placés dans des emballages qui empêchent l'air et l'humidité d'entrer ou de sortir. Un stockage inapproprié entraînera un transfert d'odeurs et de saveurs et provoquera le dessèchement des aliments mal emballés.
- Suivez les instructions figurant sur l'emballage ou le récipient pour un stockage adéquat.
- Recommandations d'emballage :

  Récipients en plastique avec couvercles hermétiques

  Papier d'aluminium épais

  Film plastique de type Saran

  Sacs en plastique à fermeture auto-scellante
- Ne recongelez pas les aliments décongelés.
- Il est recommandé d'indiquer la date de congélation sur l'emballage.
- Voici quelques suggestions pour une conservation sûre :

Plats préparés	3 à 4 mois
Crevettes fraîches, coquilles Saint-Jacques, écrevisses	3 à 6 mois
Viande hachée pour hamburgers et ragoûts	3 à 4 mois
Viande hachée de dinde, de veau, de porc	3 à 4 mois
Côtelettes	4 à 6 mois
Steaks	6 à 12 mois
Poulet ou dinde, entier	1 an

COMMENT NETTOYER

Nettoyants : n'utilisez jamais de nettoyants agressifs, abrasifs, puissants ou de solvants sur aucune surface.

Extérieur : essuyez avec un chiffon humide et savonneux, rincez et séchez. Pour les taches tenaces et le cirage périodique, utilisez de la cire au silicone.

Congélateur : lorsque l'appareil doit être dégivré, réglez le thermostat sur « OFF » (« 0 »). N'utilisez pas d'instruments métalliques tranchants pour gratter la glace ou le givre.

Compartiment réfrigérateur : lavez les étagères et les autres pièces amovibles à l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez. Lavez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude (3 cuillères à soupe pour 1 litre d'eau) ou de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez.

Joints magnétiques de porte : Lavez-les à l'eau chaude savonneuse.

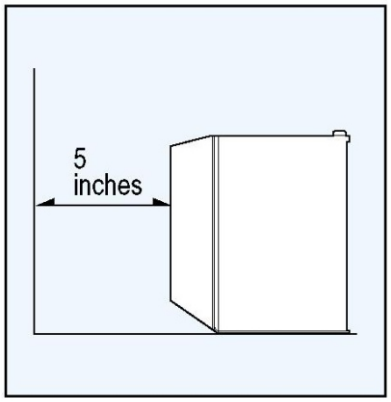
La touche finale : Remettez toutes les pièces en place et réglez le thermostat sur la température souhaitée.

AVERTISSEMENT : Ne nettoyez pas votre appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas conçu pour une installation encastrée.

- Installez le congélateur dans un endroit pratique, à l'abri de la chaleur et du froid extrêmes. Laissez un espace suffisant entre le congélateur et le mur latéral afin que la porte s'ouvre sans obstruction. Ce congélateur n'est pas conçu pour une installation encastrée.
- Choisissez un emplacement avec un sol solide et plat. L'installation sur de la moquette ou d'autres surfaces molles/irrégulières n'est pas recommandée.
- Laissez un espace de 10 cm entre l'appareil et le mur latéral pour assurer une bonne circulation de l'air. De plus, un espace suffisant (160°) doit être maintenu pour permettre à la porte de s'ouvrir correctement et complètement.



- L'appareil doit être correctement branché sur le secteur, 220-240 V~50 Hz, avec mise à la terre.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être placé sur une surface plane et stable.

REMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Si le cordon d'alimentation du congélateur est endommagé, faites-le remplacer par un réparateur qualifié.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Le congélateur doit être nettoyé régulièrement. (Voir : « COMMENT NETTOYER »)
- Il est nécessaire de prévoir un espace de ventilation suffisant autour du réfrigérateur afin d'assurer un fonctionnement optimal, une bonne dissipation de la chaleur, le maintien de l'efficacité énergétique et une faible consommation d'électricité. Un espace libre d'au moins 10 cm doit être maintenu à l'arrière et sur les côtés de l'appareil, et de 20 cm au-dessus de celui-ci.
- Ne modifiez en aucun cas le cordon d'alimentation pour permettre de brancher l'appareil sur une prise non mise à la terre. Pour éviter tout dommage causé par la chaleur au cordon d'alimentation, veillez à ce qu'il ne soit pas à proximité ou en contact direct avec le compresseur du réfrigérateur.
- Évitez d'installer le réfrigérateur dans un endroit où l'appareil pourrait entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité afin de minimiser la formation de rouille sur les pièces métalliques.
- Le congélateur ne doit pas être installé à proximité d'une source de chaleur ni dans un endroit où il serait exposé directement à la lumière du soleil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

QUE FAIRE…

Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée :

- Débranchez la fiche de la prise.
- Retirez tout le contenu du réfrigérateur.
- Séchez l'intérieur et laissez la porte ouverte pendant quelques jours.

Lorsque le congélateur ne fonctionne pas :

- Vérifiez s'il y a une coupure de courant.
- Vérifiez si la fiche est bien branchée sur la prise.
- Vérifiez que le fusible du circuit d'alimentation principal n'a pas sauté.

Lorsque vous souhaitez déplacer le réfrigérateur :

- Sécurisez toutes les pièces mobiles et le contenu. (Emballez-les séparément si nécessaire.)
- Transportez le réfrigérateur uniquement en position verticale. Dans toute autre position, vous risquez d'endommager le compresseur.

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez suivre la liste de contrôle ci-dessous.

Cela pourrait vous éviter un appel de service coûteux.

Si l'intérieur du congélateur semble trop chaud :

- Vérifiez que la porte se ferme correctement et que le joint de la porte n'est pas endommagé.

- Vérifiez que la circulation d'air à l'intérieur n'est pas obstruée par un trop grand nombre de produits stockés. (Le réfrigérateur est surchargé)
- Avez-vous stocké des aliments chauds sans les avoir préalablement laissés refroidir à température ambiante ?
- Y a-t-il suffisamment d'espace libre tout autour et au-dessus du réfrigérateur ?

Lorsque le congélateur refroidit excessivement :

- Le bouton de réglage de la température est peut-être réglé trop haut.
- Si vous placez des aliments très humides directement sous les bouches d'air froid, ils gèleront facilement. Cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

Lorsque l'eau de dégivrage déborde à l'intérieur du réfrigérateur et sur le sol :

- Vérifiez que le tuyau d'évacuation et le tuyau de vidange ne sont pas bouchés.
- Vérifiez que le bac de récupération est correctement en place.

Lorsque de la condensation se forme à l'extérieur du réfrigérateur :

- De la condensation peut se former à l'extérieur lorsque le taux d'humidité est élevé, par exemple pendant la saison des pluies. Ce phénomène est similaire à la condensation qui se forme lorsque de l'eau froide est versée dans un verre. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement ; essuyez simplement avec un chiffon sec.

Si le réfrigérateur commence à émettre des bruits inhabituels :

- Est-il instable ? Remettez-le à niveau et vérifiez s'il fonctionne désormais normalement.
- Des objets sont-ils tombés derrière le réfrigérateur ? Si c'est le cas, retirez-les et vérifiez si le fonctionnement est désormais normal.
- Des récipients à l'intérieur du réfrigérateur vibrent-ils ou résonnent-ils ? Si c'est le cas, réorganisez-les, puis vérifiez si le fonctionnement est revenu à la normale.

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

- Antes de conectar el electrodoméstico a la red eléctrica, deje el aparato en posición vertical durante 4 horas; así se reducirá la posibilidad de que el sistema de refrigeración funcione mal debido a una manipulación incorrecta.
- Limpie bien el aparato antes de ponerlo en funcionamiento. (Véase «Cómo limpiarlo»)
- Utilice el esquema de piezas de la página 4 para asegurarse de que los componentes internos estén correctamente colocados.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- Mantenga las puertas del congelador cerradas tanto como sea posible, especialmente en condiciones de calor o humedad.
- Mantenga una ventilación adecuada alrededor de la parte trasera y los laterales de la unidad.
- Mantenga el termostato en la posición «4» en condiciones de uso normal.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- La acumulación excesiva de hielo aumentará el consumo de energía. Descongele el aparato cuando el hielo o la escarcha alcancen un grosor de 4-5 mm.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Utilice este aparato únicamente para el fin previsto, tal y como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de entre 3 y 8 años no deben cargar ni descargar aparatos de refrigeración.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- **ADVERTENCIA**: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA**: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA**: No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA**: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con propelentes inflamables, en este aparato.



- **ADVERTENCIA**: Riesgo de incendio / Materiales inflamables
- **ADVERTENCIA**: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA**: No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - Mantener la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha utilizado durante 5 días.
  - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
  - Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.
- Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado.
- Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C.
- Este congelador está diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones similares, tales como:
  - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo bed and breakfast;
  - catering y aplicaciones similares no minoristas.
- Al utilizar aparatos eléctricos, deben respetarse las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas o daños materiales. Lea todas las instrucciones antes de utilizar cualquier aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

ES

- Esta unidad debe instalarse correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación antes de su uso. (véase «Cómo instalar»)
- Esta unidad debe colocarse de manera que el enchufe sea accesible.
- No pase el cable por encima de alfombras u otros aislantes térmicos. No cubra el cable. Mantenga el cable alejado de zonas de paso y no lo sumerja en agua. No se debe enchufar ningún otro aparato a la misma toma de corriente, y asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en la toma.
- No recomendamos el uso de un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio. Si debe utilizar un cable alargador, utilice uno de 1,5 mm^2 como mínimo y con una potencia nominal no inferior a 1875 vatios.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice durante un periodo prolongado, en los casos en que la conexión a la red eléctrica se realice mediante un enchufe.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación. Sujete siempre el enchufe con firmeza y tire de él hacia fuera en línea recta.
- No limpie el aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden provocar un riesgo de incendio o explosión.
- No vuelque el aparato.
- Si el congelador se introduce desde el exterior en invierno, déjelo unas horas para que alcance la temperatura ambiente antes de enchufarlo.
- Repare o sustituya inmediatamente todos los cables de alimentación eléctrica que estén deshilachados o dañados de cualquier otra forma. No utilice un cable que presente grietas o daños por abrasión a lo largo de su longitud, en el enchufe o en el extremo del conector.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de realizar cualquier reparación o mantenimiento. NOTA: Si por cualquier motivo este producto requiere reparación, recomendamos encarecidamente que la realice un técnico certificado. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado anularán la garantía.
- La fuente de alimentación debe estar correctamente conectada a tierra. No desconecte ni retire la clavija de tierra bajo ningún concepto.
- No utilice la unidad en exteriores. Coloque la unidad lejos de la luz solar directa y asegúrese de que haya al menos 10 cm de espacio entre la parte trasera de la unidad y la pared. Mantenga una distancia mínima de 10 cm libre a cada lado de la unidad. Mantenga una circulación de aire suficiente alrededor de la unidad.
- Se recomienda colocar la unidad lejos de cualquier fuente combustible, como gas, gasolina, alcohol, laca y aceite de plátano, etc. Los objetos mencionados anteriormente no deben almacenarse en la unidad bajo ninguna circunstancia.
- ADVERTENCIA: Este aparato debe estar conectado a tierra. Utilice la fuente de alimentación adecuada según la placa de características.
- ADVERTENCIA: Para evitar cualquier peligro debido a la inestabilidad del aparato, este debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

ES

IMPORTANTE:

Los cables de este cable de alimentación están codificados por colores según el siguiente código:

Verde o verde con una franja amarilla:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Fase

Durante el uso:

1) No toque las superficies frías mientras el aparato esté en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que la piel podría quedarse pegada a las superficies frías.
2) No congele líquidos embotellados, como refrescos carbonatados, cerveza, vino, etc. Si lo hace, las botellas de vidrio y las latas de aluminio podrían romperse.
3) Si el aparato no enfría correctamente, deseche los alimentos en mal estado según sea necesario.

Eliminación correcta de este producto

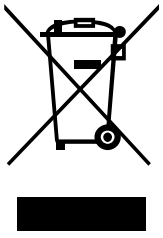


ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/materiales inflamables utilizados. Siga las normativas locales relativas a la eliminación del electrodoméstico debido a su gas refrigerante inflamable. Al desechar cualquier material, debe cumplir con la política local de reciclaje y de protección medioambiental. No libere el refrigerante inflamable contenido en el sistema de refrigeración.

Antes de desechar el electrodoméstico, retire las puertas para evitar que los niños queden atrapados.

PELIGRO: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su frigorífico o congelador viejo:

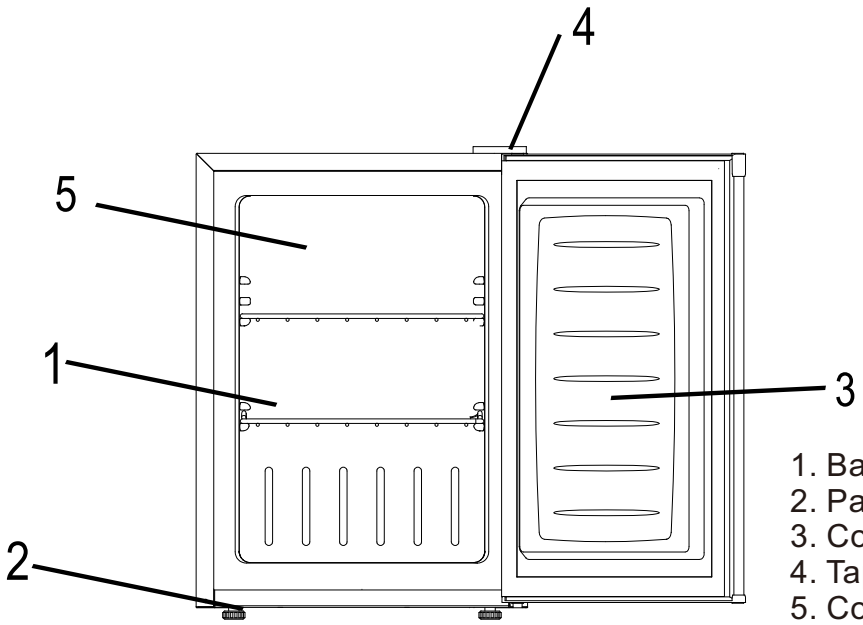
- Retire las puertas.
- Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde se adquirió el producto. Ellos pueden hacerse cargo de este producto para su reciclaje seguro y respetuoso con el medio ambiente.

ES

NOMBRE DE LAS PIEZAS



1. Bandeja de alambre
2. Patín inferior
3. Conjunto de la puerta
4. Tapa superior de la bisagra
5. Compartimento del congelador

ESPECIFICACIONES

N.º de modelo	BD-60
Capacidad	60L
Potencia eléctrica	220-240V~50Hz/0.6A
Refrigerante	R600a,32g
Dimensiones de la unidad con patas	445 mm (ancho) × 545 mm (profundidad) × 635 mm (alto)
Peso neto (libras)	17.7Kg
Nivel de ruido	43dB
Clase climática	SN, N, ST
Clase de eficiencia energética	E

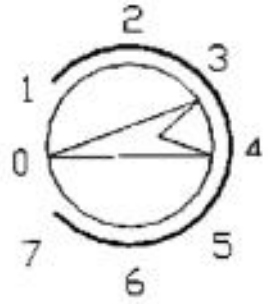
MODO DE EMPLEO

Puesta en marcha de su nuevo congelador

1. Limpie el congelador a fondo. Limpie el exterior con un paño suave y seco, y el interior con un paño limpio y húmedo.
2. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
3. Gire el dial del termostato a la posición «7». Cierre la puerta y deje que la unidad funcione durante 2-3 horas.
4. Reduzca el termostato a un ajuste intermedio, entre «3» y «5», en el control del termostato.

Control de temperatura

Mando del termostato



Para controlar la temperatura interna, ajuste el mando del termostato. «1» es el ajuste más cálido. «7» es el más frío. Para apagar el aparato, gire el mando de control de temperatura a «0».*

Nota:

Girar el control de temperatura a la posición «0» detiene el ciclo de refrigeración, pero no corta el suministro eléctrico al aparato.

Si necesita una congelación rápida, gire el dial del termostato a la posición «7»; el compresor funcionará continuamente hasta que los alimentos estén completamente congelados; a continuación, gire el dial a la posición original.

El dial se puede colocar en cualquier punto de la escala. No es necesario ajustarlo exactamente en un número.

Nota: Espere entre 3 y 5 minutos antes de volver a encender el aparato si acaba de desenchufarlo. El aparato podría no funcionar correctamente si se vuelve a encender demasiado pronto.

Cómo descongelar

Descongele el compartimento del congelador cuando el hielo o la escarcha tengan un grosor aproximado de 4-5 mm. Coloque el dial del termostato en 0 para descongelar. Retire todo el contenido del compartimento del congelador. Deje la puerta del congelador abierta para permitir que se derrita el hielo o la escarcha acumulados. Retire los trozos grandes de hielo según sea necesario. No utilice agua caliente ni otros dispositivos de calentamiento eléctrico para derretir el hielo acumulado. Después de la descongelación, retire el hielo y el agua acumulados y seque el compartimento del congelador con un paño suave. Vuelva a poner en marcha el aparato siguiendo las instrucciones de arranque.

Nunca utilice un cuchillo u otro instrumento metálico afilado para raspar el hielo o la escarcha de la superficie de la pared interna del aparato.

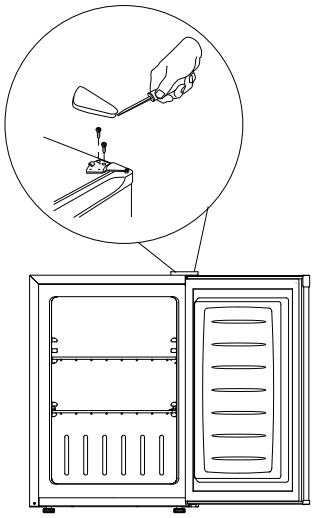
CARACTERÍSTICAS Y USO DEL CONGELADOR (CONT.)

NIVELACIÓN DEL CONGELADOR

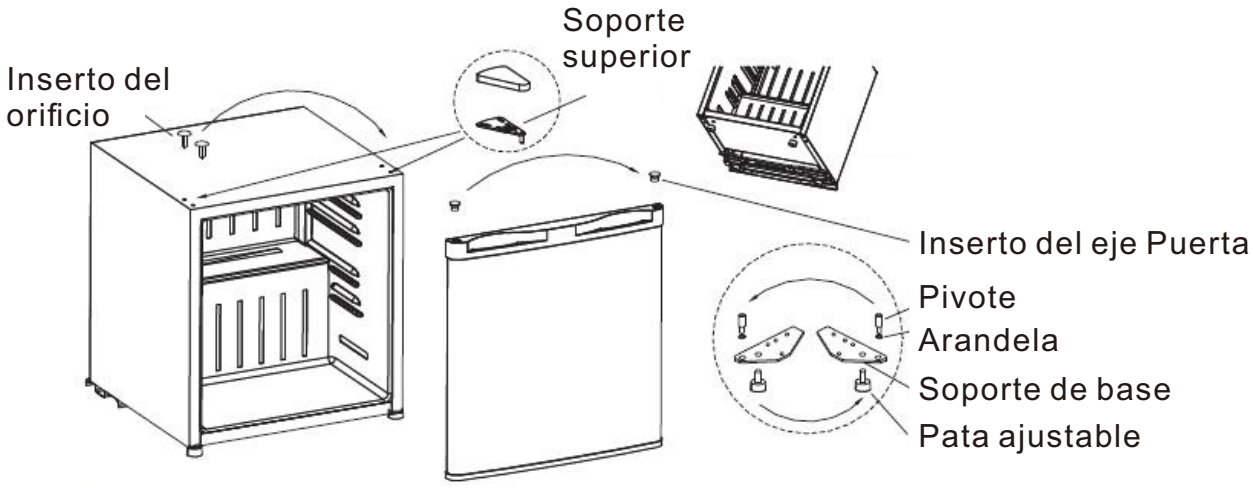
Su congelador tiene dos patas de nivelación situadas en las esquinas inferiores delanteras del mismo. Una vez colocado correctamente el congelador en su posición definitiva, puede nivelarlo. Las patas de nivelación se pueden ajustar girándolas en sentido antihorario para elevar el congelador o en sentido horario para bajarlo.

La puerta del congelador se cerrará más fácilmente cuando las patas de nivelación estén extendidas.

Alineación de la puerta



1. Retire la cubierta de la bisagra superior con un destornillador de cabeza plana. Levántela con cuidado desde la parte trasera de la bisagra y deslícelo hacia delante.
2. Afloje los tornillos de la bisagra superior con un destornillador de estrella.
3. Ajuste la puerta o coloque un espaciador entre ambas y, a continuación, apriete los tornillos.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior alineando la parte trasera de la cubierta con la parte trasera de la bisagra. Presione firmemente sobre la parte delantera de la cubierta hasta que encaje en su sitio.



Su congelador está diseñado con una puerta reversible. Puede elegir si desea abrirla por la izquierda o por la derecha. Para cambiar el sentido de apertura de la puerta, siga estas sencillas instrucciones:

Saque todos los productos del congelador. Incline el congelador hacia atrás. Asegúrese de que la parte trasera no se deslice. Fije la puerta al armario con cinta adhesiva para evitar que se caiga.

Nota: La imagen anterior muestra que uno de los pies inferiores se encuentra en el soporte de la base (no es lo habitual); deberá retirar este pie del soporte de la base antes de comenzar. Vuelva a colocarlo en el soporte de la base una vez que haya terminado.

1. Retire los 2 tornillos hexagonales del soporte de la base.
2. Retire la arandela del pivote que sujeta la parte inferior de la puerta.
3. Separe la puerta del armario y retire el eje del pivote de la parte superior de la puerta. Retire y vuelva a instalar los insertos del eje superior e inferior en el lado opuesto.
4. Instale el eje del pivote en el lado opuesto.
5. Vuelva a fijar la puerta al armario y asegúrela con cinta adhesiva.
6. Fije el soporte de la base al lado opuesto.
7. Instale el pivote inferior alineándolo con el inserto del pivote inferior de la puerta. Fije los 2 tornillos hexagonales al soporte de la base.

8. Retire la cinta adhesiva.
9. Como la unidad se ha inclinado, espere 24 horas antes de enchufarla.

INFORMACIÓN SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Alimentos congelados:

- Limpie los recipientes antes de guardarlos para evitar derrames innecesarios.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de guardarlos en el congelador. Esto evitará un consumo innecesario de energía.
- Al guardar carnes, manténgalas en su envase original o vuelva a envolverlas si es necesario.
- Un almacenamiento adecuado en el congelador requiere un envasado correcto. Todos los alimentos deben estar en envases que no permitan la entrada ni la salida de aire o humedad. Un almacenamiento inadecuado provocará la transferencia de olores y sabores, y hará que los alimentos mal envasados se sequen.
- Siga las instrucciones del envase o recipiente para un almacenamiento adecuado.
- Recomendaciones de envasado:

  Recipientes de plástico con tapas herméticas

  Papel de aluminio resistente

  Film transparente de plástico

  Bolsas de plástico con cierre hermético
- No vuelva a congelar alimentos descongelados.
- Se recomienda marcar la fecha de congelación en el envase.
- Estas son algunas sugerencias para un almacenamiento seguro:

Comidas precocinadas	3-4 meses
Gambas frescas, vieiras, cangrejos de río	3-6 meses
Carne para hamburguesas y guisos	3-4 meses
Pavo, ternera y cerdo picados	3-4 meses
Chuletas	4-6 meses
Filetes	6-12 meses
Pollo o pavo, enteros	1 año

CÓMO LIMPIAR

Productos de limpieza: Nunca utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos, de alta potencia o disolventes en ninguna superficie.

Exterior: Limpie con un paño húmedo y enjabonado, aclare y seque. Para manchas difíciles y para el encerado periódico, utilice cera de silicona.

Congelador: Cuando sea necesario descongelar el aparato, gire el termostato a «OFF» («0»). No utilice instrumentos metálicos afilados para raspar el hielo o la escarcha.

Sección de refrigeración: Lave los estantes y otras piezas extraíbles en agua tibia con jabón, aclare y seque. Lave el interior con una solución de bicarbonato sódico (3 cucharadas soperas por 1 litro de agua) o con agua tibia y jabón, aclare y seque.

Juntas magnéticas de la puerta: Lávelas con agua tibia y jabón.

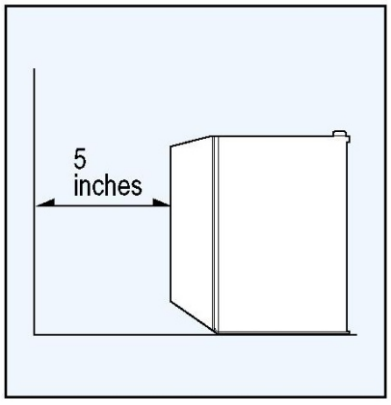
El toque final: Vuelva a colocar todas las piezas y ajuste el dial del termostato a la configuración deseada.

ADVERTENCIA: No limpie el aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden provocar un riesgo de incendio o explosión.

CÓMO INSTALARLO

ADVERTENCIA: Este aparato no está diseñado para instalación empotrada.

- Instale el congelador en un lugar adecuado, alejado de fuentes de calor o frío extremos. Deje suficiente espaci libre entre el congelador y la pared lateral para que la puerta se abra sin obstáculos. Este congelador no está diseñado para instalación empotrada.
- Elija un espacio con un suelo firme y nivelado. No se recomienda su uso sobre moqueta u otras superficies blandas o irregulares.
- Deje 10 cm de espacio entre el aparato y la pared latera para mantener una buena circulación del aire. Además, debe mantenerse un espacio libre suficiente (160°) para permitir que la puerta se abra correctamente y por completo.



- El aparato debe conectarse correctamente a la red eléctrica, 220-240 V~50 Hz, con toma de tierra.
- No utilice un alargador.

ADVERTENCIA: Para evitar riesgos debidos a la inestabilidad del aparato, este debe colocarse sobre una superficie nivelada o plana.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de alimentación del congelador está dañado, haga que lo sustituya un técnico de reparación cualificado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- El congelador debe limpiarse con regularidad. (Véase: «CÓMO LIMPIARLO»)
- Es necesario dejar un espacio de ventilación adecuado alrededor del frigorífico para garantizar un rendimiento óptimo, la disipación del calor, el mantenimiento de la eficiencia y un bajo consumo energético. Debe dejarse un espacio libre mínimo de 10 cm en la parte trasera y los laterales del aparato, y de 20 cm en la parte superior.
- No modifique el cable de alimentación bajo ninguna circunstancia para poder enchufar el aparato a una toma de corriente sin toma de tierra. Para evitar daños por calor en el cable de alimentación, asegúrese de que no se acerque ni entre en contacto directo con el compresor del frigorífico.
- Evite instalar el frigorífico en un lugar donde el aparato pueda entrar en contacto con agua o humedad para minimizar la oxidación de las piezas metálicas.
- El congelador no debe instalarse cerca de ninguna fuente de calor ni en un lugar donde entre en contacto directo con la luz solar.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

QUÉ HACER...

Cuando el frigorífico no se utilice durante un periodo prolongado:

- Desenchufe el cable de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido del frigorífico.
- Seque el interior y deje la puerta abierta durante unos días.

Cuando el congelador no funcione:

- Compruebe si hay un corte de corriente.
- Compruebe si el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente.
- Compruebe que no se haya fundido el fusible del circuito de alimentación principal.

Cuando desee trasladar el frigorífico:

- Asegure todas las piezas móviles y el contenido. (Embálelos por separado si es necesario).
- Transporte el frigorífico únicamente en posición vertical. En cualquier otra posición podría dañar el compresor.

Antes de llamar al servicio técnico, siga la lista de comprobación que figura a continuación.

Esto puede ahorrarle una costosa visita del servicio técnico.

Si el interior del congelador parece demasiado cálido:

- Compruebe que la puerta se cierre correctamente y que la junta de la puerta no esté dañada.

- Compruebe que la circulación interior no esté obstruida por tener demasiados productos almacenados. (El frigorífico está sobrecargado)
- ¿Ha guardado algún alimento caliente sin enfriarlo primero a temperatura ambiente?
- ¿Hay suficiente espacio libre alrededor de todos los lados y por encima del frigorífico?

Cuando el congelador enfría en exceso:

- Es posible que el dial de control de temperatura esté ajustado a una temperatura demasiado alta.
- Si coloca alimentos que contienen mucha humedad directamente debajo de las salidas de aire frío, se congelarán fácilmente. Esto no indica un mal funcionamiento del aparato.

Cuando el agua de descongelación se desborda dentro del frigorífico y cae al suelo:

- Compruebe que el tubo de desagüe y la manguera de desagüe no estén obstruidos.
- Compruebe que la bandeja de desagüe esté bien colocada.

Cuando se forma condensación en el exterior del frigorífico:

- Puede formarse condensación en el exterior cuando el nivel de humedad es alto, como durante la temporada de lluvias. Se trata del mismo fenómeno que la condensación que se forma al verter agua fría en un vaso. Por lo tanto, no indica un fallo; séquela con un paño seco.

Si el frigorífico empieza a hacer ruidos inusuales:

- ¿Se tambalea? Vuelva a nivelarlo y compruebe si ahora funciona con normalidad.
- ¿Se ha caído algún objeto detrás del frigorífico? Si es así, retírelo y compruebe si ahora funciona con normalidad.
- ¿Hay algún recipiente dentro del frigorífico que vibre o resuene? Si es así, reorganícelos y compruebe si el funcionamiento ha vuelto a la normalidad.

ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, deixe-o na posição vertical durante 4 horas, o que reduzirá a possibilidade de avarias no sistema de refrigeração devido a um manuseamento incorreto.
- Limpe bem o aparelho antes de começar a utilizá-lo. (Consulte «Como limpar»)
- Utilize o esquema de peças na página 4 para garantir o posicionamento correto dos componentes internos.

DICAS PARA POUPAR ENERGIA

- Mantenha as portas do congelador fechadas tanto quanto possível, especialmente em condições de calor/humidade.
- Mantenha uma ventilação adequada na parte traseira e nas laterais da unidade.
- Mantenha o termóstato na posição «4» em condições normais de utilização.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no congelador.
- A acumulação excessiva de gelo aumentará o consumo de energia. Descongele o aparelho quando o gelo/geada atingir 4-5 mm de espessura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Utilize este aparelho apenas para os fins a que se destina, conforme descrito neste manual do utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- **ADVERTÊNCIA**: Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções.
- **ADVERTÊNCIA**: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.
- **ADVERTÊNCIA**: Não danifique o circuito de refrigeração.
- **ADVERTÊNCIA**: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho.



- **ADVERTÊNCIA**: Risco de incêndio / Materiais inflamáveis
- **ADVERTÊNCIA**: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- **ADVERTÊNCIA**: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
  - Abrir a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - Limpe os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado a uma fonte de abastecimento se a água não tiver sido utilizada durante 5 dias.
  - Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto com outros alimentos nem pingem sobre eles.
  - Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
  - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio por longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.
- Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C.
- Este congelador destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - ambientes do tipo pousada;
  - catering e aplicações similares não relacionadas com o retalho.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser seguidas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas ou danos materiais. Leia todas as instruções antes de utilizar qualquer aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As

crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Esta unidade deve ser instalada corretamente, de acordo com as instruções de instalação, antes de ser utilizada. (ver «Como instalar»)
- Esta unidade deve ser posicionada de forma a que a ficha fique acessível.
- Não passe o cabo por cima de alcatifas ou outros isolantes térmicos. Não cubra o cabo. Mantenha o cabo afastado de zonas de passagem e não o submerja em água. Nenhum outro aparelho deve ser ligado à mesma tomada e certifique-se de que a ficha está totalmente inserida na tomada.
- Não recomendamos a utilização de extensões, uma vez que estas podem sobreaquecer e causar risco de incêndio. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize uma com uma secção mínima de 1,5 mm² e com uma potência nominal não inferior a 1875 watts.
- Desligue a ficha da tomada de alimentação quando não estiver a ser utilizado durante um longo período, caso a ligação à rede elétrica seja feita através de uma ficha.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre o fichão com firmeza e puxe-o diretamente para fora da tomada.
- Não limpe o aparelho com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar risco de incêndio ou explosão.
- Não vire o aparelho.
- Se o congelador for trazido do exterior no inverno, deixe-o aquecer à temperatura ambiente durante algumas horas antes de o ligar à corrente.
- Repare ou substitua imediatamente todos os cabos de alimentação elétrica que estejam desgastados ou danificados de qualquer outra forma. Não utilize um cabo que apresente fissuras ou danos por abrasão ao longo do seu comprimento, na ficha ou na extremidade do conector.
- Desligue a unidade da tomada antes de a limpar ou de efetuar quaisquer reparações ou manutenção. NOTA: Se, por qualquer motivo, este produto necessitar de assistência, recomendamos vivamente que a mesma seja realizada por um técnico certificado. As reparações efetuadas por pessoal não qualificado anularão a garantia.
- A fonte de alimentação deve estar devidamente ligada à terra. Não desligue nem remova o pino de ligação à terra em caso algum.
- Não utilize a unidade no exterior. Coloque a unidade longe da luz solar direta e certifique-se de que existe pelo menos 10 cm de espaço entre a parte traseira da unidade e a parede. Mantenha uma distância mínima de 10 cm em cada lado da unidade. Mantenha circulação de ar suficiente à volta da unidade.
- Recomenda-se que a unidade seja posicionada longe de quaisquer fontes combustíveis, tais como gás, gasolina, álcool, verniz e óleo de banana, etc. Os objetos acima mencionados não devem ser armazenados na unidade em nenhuma circunstância.
- AVISO: Este aparelho deve ser ligado à terra. Utilize a fonte de alimentação adequada de acordo com a placa de identificação.
- AVISO: Para evitar riscos decorrentes da instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.

IMPORTANTE:

Os fios deste cabo de alimentação estão codificados por cores de acordo com o seguinte código:

Verde ou verde com uma faixa amarela:	Terra
Azul:	Neutro
Castanho:	Fase

Durante a utilização:

1) Não toque nas superfícies frias enquanto o aparelho estiver a funcionar, especialmente com as mãos molhadas, pois a pele pode ficar colada às superfícies frias.
2) Não congele líquidos engarrafados, tais como refrigerantes gaseificados, cerveja, vinho, etc. Fazer isso pode causar a ruptura de garrafas de vidro e latas de alumínio.
3) Se o aparelho não arrefecer adequadamente, elimine os alimentos estragados conforme necessário.

Eliminação correta deste produto

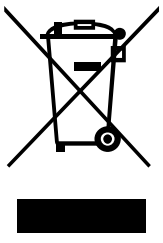


AVISO: Risco de incêndio/utilização de materiais inflamáveis. Por favor, siga os regulamentos locais relativos à eliminação do aparelho devido ao seu gás refrigerante inflamável. Ao eliminar quaisquer materiais, deve cumprir a política de reciclagem e de proteção ambiental local. Não liberte o refrigerante inflamável contido no sistema de refrigeração.

Antes de enviar o aparelho para a sucata, retire as portas para evitar que as crianças fiquem presas.

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo:

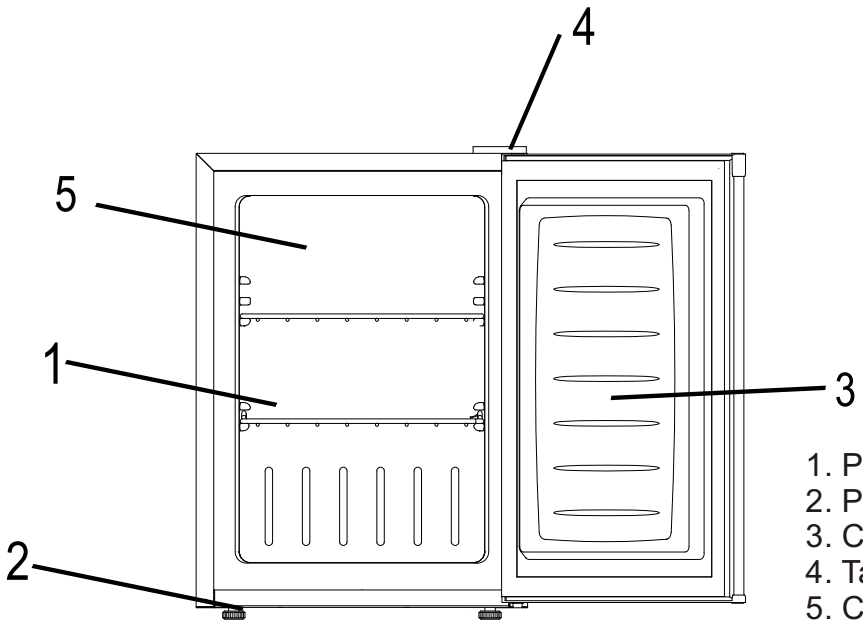
- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para o interior.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem recolher este produto para reciclagem segura do ponto de vista ambiental.

PT

NOME DAS PEÇAS



1. Prateleira de arame
2. Pé inferior
3. Conjunto da porta
4. Tampa da dobradiça superior
5. Compartimento do congelador

ESPECIFICAÇÕES

N.º do modelo	BD-60
Capacidade	60L
Potência elétrica	220-240V~50Hz/0.6A
Refrigerante	R600a,32g
Dimensões da unidade com pés	445 mm (L) * 545 mm (P) * 635 mm (A)
Peso líquido (Lbs)	17.7Kg
Nível de ruído	43dB
Classe climática	SN, N, ST
Classe de eficiência energética	E

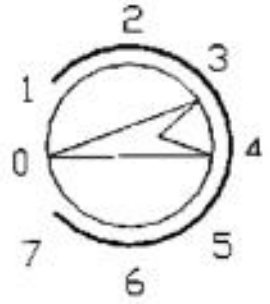
COMO FUNCIONA

Ligar o seu novo congelador

1. Limpe bem o congelador. Limpe o exterior com um pano macio e seco e o interior com um pano limpo e húmido.
2. Ligue o cabo de alimentação à tomada.
3. Rode o botão do termóstato para «7». Feche a porta e deixe a unidade funcionar durante 2 a 3 horas.
4. Reduza o termóstato para uma configuração intermédia entre «3» e «5» no controlo do termóstato.

Controlo da temperatura

Botão do termóstato



Para controlar a temperatura interna, ajuste o botão do termóstato. «1» é a configuração mais quente. «7» é a mais fria. Para desligar o aparelho, rode o botão de controlo da temperatura para «0».*

Nota:

Colocar o controlo de temperatura na posição «0» interrompe o ciclo de refrigeração, mas não desliga a alimentação elétrica do aparelho.

Se precisar de um congelamento rápido, coloque o botão do termostato na posição «7»; o compressor funcionará continuamente até que os alimentos estejam completamente congelados; depois, volte a colocar o botão na posição original.

O botão pode ser colocado em qualquer ponto da escala. Não é necessário colocá-lo exatamente num número.

Nota: Aguarde 3 a 5 minutos antes de reiniciar se acabou de desligar a unidade da tomada. A unidade pode não funcionar corretamente se for reiniciada demasiado depressa.

Como descongelar

Descongele o compartimento do congelador quando o gelo/geada tiver aproximadamente 4 a 5 mm de espessura. Coloque o botão do termóstato na posição 0 para descongelar. Retire todo o conteúdo do compartimento do congelador. Deixe a porta do congelador aberta para permitir que o gelo/geada acumulados derretam. Retire pedaços grandes de gelo conforme necessário. Não utilize água quente ou outros dispositivos de aquecimento elétrico para derreter o gelo acumulado. Após o descongelamento, remova o gelo/água acumulados e seque o compartimento do congelador com um pano macio. Reinicie o aparelho seguindo as instruções de arranque.

Nunca utilize uma faca ou outro instrumento metálico afiado para raspar o gelo/geada da superfície da parede interna do aparelho.

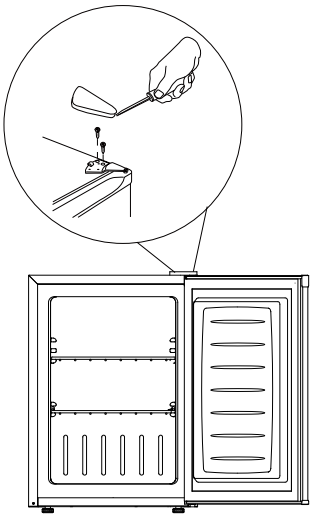
CARACTERÍSTICAS E UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR (CONT.)

NIVELAR O SEU CONGELADOR

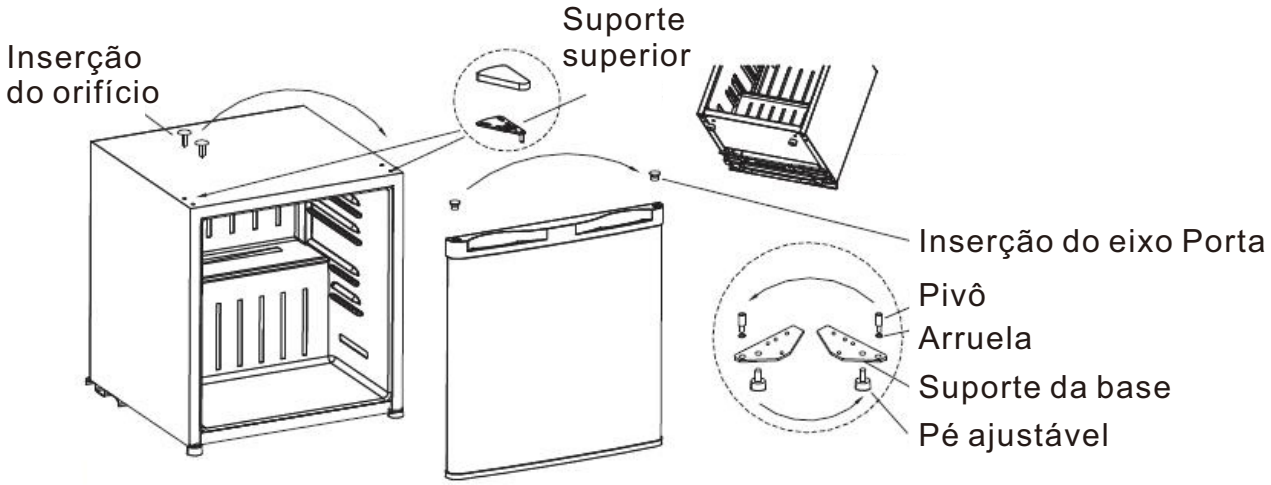
O seu congelador tem dois pés de nivelamento localizados nos cantos inferiores frontais do congelador. Depois de colocar corretamente o congelador na sua posição final, pode nivelá-lo. Os pés de nivelamento podem ser ajustados rodando-os no sentido anti-horário para elevar o congelador ou no sentido horário para baixá-lo.

A porta do congelador fechará mais facilmente quando os pés de nivelamento estiverem estendidos.

Alinhamento da porta



1. Retire a tampa da dobradiça superior utilizando uma chave de fendas de cabeça chata. Levante suavemente pela parte traseira da dobradiça e deslize para a frente.
2. Desaperte os parafusos da dobradiça superior utilizando uma chave de fendas Philips.
3. Ajuste a porta ou coloque um espaçador no meio e, em seguida, aperte os parafusos.
4. Recoloque a tampa da dobradiça superior, alinhando a parte traseira da tampa com a parte traseira da dobradiça. Pressione firmemente a parte frontal da tampa até que encaixe no lugar.



O seu congelador está equipado com uma porta reversível. Pode optar por abri-la pelo lado esquerdo ou pelo lado direito. Para definir o sentido de abertura da porta, siga estas instruções simples:

Retire todos os alimentos do congelador. Incline o congelador para trás. Imobilize a parte traseira para evitar que deslize. Prenda a porta ao corpo do aparelho com fita adesiva para impedir que caia.

Nota: A figura acima mostra que um dos pés inferiores está no suporte da base (não é o normal); terá de remover este pé do suporte da base antes de começar. E volte a instalá-lo no suporte da base depois de terminar.

1. Retire os 2 parafusos hexagonais do suporte da base.
2. Retire a anilha do pivô que fixa a parte inferior da porta.
3. Separe a porta do armário e retire o eixo do pivô da parte superior da porta. Retire e volte a instalar as inserções dos eixos superior e inferior no lado oposto.
4. Instale o eixo do pivô no lado oposto.
5. Volte a fixar a porta ao armário e prenda-a com fita adesiva.
6. Fixe o suporte da base no lado oposto.
7. Instale o pivô inferior alinhando-o com a inserção do pivô inferior na porta. Aperte os 2 parafusos hexagonais no suporte da base.

8. Retire a fita adesiva.

9. Como o aparelho foi inclinado, aguarde 24 horas antes de o ligar à corrente.

INFORMAÇÕES SOBRE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Alimentos congelados:

- Limpe os recipientes antes de os guardar para evitar derrames desnecessários.
- Os alimentos quentes devem arrefecer antes de serem colocados no congelador. Isto evitará o consumo desnecessário de energia.
- Ao guardar carnes, mantenha-as na embalagem original ou volte a embrulhá-las, se necessário.
- O armazenamento adequado no congelador requer embalagens corretas. Todos os alimentos devem estar em embalagens que não permitam a entrada ou saída de ar ou humidade. O armazenamento inadequado resultará na transferência de odores e sabores e na desidratação dos alimentos embalados incorretamente.
- Siga as instruções da embalagem ou do recipiente para um armazenamento adequado.
- Recomendações de embalagem:

  Recipientes de plástico com tampas herméticas

  Papel de alumínio resistente

  Papel de plástico tipo Saran

  Sacos de plástico com fecho autocolante
- Não volte a congelar alimentos descongelados.
- Recomenda-se que a data de congelamento seja indicada na embalagem.
- Estas são algumas sugestões para um armazenamento seguro:

Refeições pré-preparadas	3-4 meses
Camarão fresco, vieiras, lagostins	3-6 meses
Carne para hambúrgueres e guisados	3-4 meses
Carne picada de peru, vitela, porco	3-4 meses
Costeletas	4-6 meses
Bifes	6-12 meses
Frango ou peru, inteiro	1 ano

COMO LIMPAR

Produtos de limpeza: Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos, de alta potência ou solventes em qualquer superfície.

Exterior: Limpe com um pano húmido com sabão, enxague e seque. Para manchas difíceis e para enceramento periódico, utilize cera de silicone.

Congelador: Quando for necessário descongelar o aparelho, coloque o termóstato na posição «OFF» («0»). Não utilize instrumentos metálicos afiados para raspar o gelo/geada.

Compartimento de refrigeração: Lave as prateleiras e outras peças removíveis em água morna com sabão, enxague e seque. Lave o interior com uma solução de bicarbonato de sódio (3 colheres de sopa para 1 litro de água) ou água morna com sabão, enxague e seque.

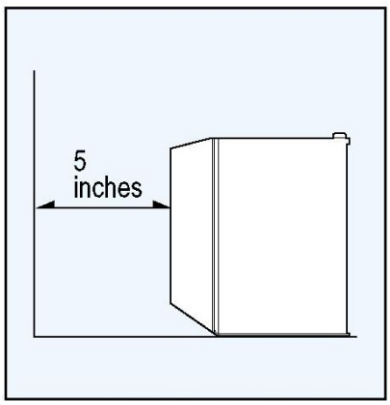
Juntas magnéticas da porta: Lave com água morna com sabão.

O toque final: Recoloque todas as peças e volte a colocar o botão do termóstato na configuração desejada.

AVISO: Não limpe o seu aparelho com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar risco de incêndio ou explosão.

COMO INSTALAR

AVISO: Este aparelho não foi concebido para instalação embutida.



- Instale o congelador num local conveniente, longe de calor e frio extremos. Deixe espaço suficiente entre o congelador e a parede lateral para que a porta se abra sem obstruções. Este congelador não foi concebido para instalação embutida.
- Escolha um espaço com um piso firme e nivelado. Não recomendado para alcatifas ou outras superfícies macias/irregulares.
- Deixe 10 cm de espaço entre o aparelho e a parede lateral para manter uma boa circulação de ar. Além disso deve ser mantida uma folga suficiente (160°) para permitir que a porta se abra corretamente e na totalidade.
- O aparelho deve ser ligado corretamente à rede elétrica, 220-240 V~50 Hz, com ligação à terra.
- Não utilize um cabo de extensão.

AVISO: Para evitar riscos decorrentes da instabilidade do aparelho, este deve ser colocado numa superfície plana e nivelada.

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Se o cabo de alimentação do congelador estiver danificado, mande substituí-lo por um técnico de reparação qualificado.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- O congelador deve ser limpo regularmente. (Ver: «COMO LIMPAR»)
- É necessário garantir um espaço de ventilação adequado à volta do frigorífico para assegurar um bom funcionamento, a dissipação do calor, a manutenção da eficiência e um baixo consumo de energia. Deve ser mantida uma distância mínima de 10 cm na parte traseira e nas laterais do aparelho e de 20 cm na parte superior do mesmo.
- Não modifique o cabo de alimentação em nenhuma circunstância para permitir que o aparelho seja ligado a uma tomada sem ligação à terra. Para evitar danos causados pelo calor no cabo de alimentação, certifique-se de que este não fica próximo nem em contacto direto com o compressor do frigorífico.
- Evite instalar o frigorífico num local onde o aparelho possa entrar em contacto com água ou humidade, para minimizar a oxidação das peças metálicas.
- O congelador não deve ser instalado perto de qualquer fonte de calor ou num local onde possa entrar em contacto direto com a luz solar.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O QUE FAZER …

Quando o frigorífico não for utilizado durante um período prolongado:

- Desligue a ficha da tomada.
- Retire todo o conteúdo do frigorífico.
- Seque o interior e deixe a porta aberta durante alguns dias.

Quando o congelador não funcionar:

- Verifique se há uma falha de energia
- Verifique se a ficha está ligada à tomada
- Verifique se o fusível do circuito de alimentação principal não se queimou

Quando pretender deslocar o frigorífico:

- Prenda todas as peças móveis e o conteúdo. (Embale-os separadamente, se necessário.)
- Transporte o frigorífico apenas na posição vertical. Em qualquer outra posição, poderá danificar o compressor.

Antes de contactar o serviço de assistência, siga a lista de verificação abaixo.

Isto poderá poupar-lhe uma chamada de assistência dispendiosa.

Se o congelador parecer demasiado quente no interior:

- Verifique se a porta está a fechar corretamente e se a vedação da porta não está danificada.
- Verifique se a circulação interior não está obstruída por ter demasiados produtos armazenados. (O frigorífico está sobrecarregado)

- Armazenou algum alimento quente, sem primeiro o arrefecer até à temperatura ambiente?
- Existe espaço livre suficiente em todos os lados e por cima do frigorífico?

Quando o congelador estiver a arrefecer excessivamente:

- O botão de controlo de temperatura pode estar regulado para um valor demasiado alto.
- Se colocar alimentos que contenham muita humidade diretamente sob as saídas de ar frio, estes congelarão facilmente. Isto não indica uma avaria do aparelho.

Quando a água do descongelamento transborda para o interior do frigorífico e para o chão:

- Verifique se o tubo de drenagem e a mangueira de drenagem não estão entupidos.
- Verifique se o tabuleiro de drenagem está corretamente encaixado.

Quando se forma condensação no exterior do frigorífico:

- Pode formar-se condensação no exterior quando o nível de humidade é elevado, como durante a estação chuvosa. Este é o mesmo fenómeno que a condensação que se forma quando se deita água fria num copo. Não indica, portanto, uma avaria; seque com um pano seco.

Se o frigorífico começar a emitir ruídos invulgares:

- Está a balançar? Nivele-o novamente e verifique se agora funciona normalmente.
- Caiu algum objeto por trás do frigorífico? Se sim, retire-os e verifique se o funcionamento está agora normal.
- Há algum recipiente dentro do frigorífico a vibrar ou a ressoar? Se sim, reorganize-os e verifique se o funcionamento voltou ao normal.

DE

VOR DER INBETRIEBNAHME

- Lassen Sie das Gerät 4 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Dadurch verringern Sie das Risiko einer Fehlfunktion des Kühlsystems aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme gründlich. (Siehe „Reinigung“)
- Verwenden Sie die Explosionszeichnung auf Seite 4, um die korrekte Positionierung der internen Komponenten sicherzustellen.

TIPPS ZUR ENERGIEEINSPARUNG

- Halten Sie die Gefriertüren so weit wie möglich geschlossen, insbesondere bei warmen/feuchten Bedingungen.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung an der Rückseite und an den Seiten des Geräts.
- Stellen Sie den Thermostat bei normalem Gebrauch auf Position „4“ ein.
- Lassen Sie warme Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen.
- Übermäßige Eisbildung erhöht den Energieverbrauch. Tauen Sie das Gerät ab, wenn die Eis-/Reifschicht 4–5 mm dick ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Dieses Gerat kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerat spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.Kindern im Alter von 3 bis einschließlich 8 Jahren ist es nicht erlaubt, Kühlgeräte zu be und entladen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **WARNUNG**: Belüftungsöffnungen im Geratege häuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.
- **WARNUNG**: Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **WARNUNG**: Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **WARNUNG**: Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- In diesem Gerat keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

-  **Vorsicht: Brandgefahr / Entzündliche Materialien**
- **ACHTUNG**: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG**: Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts, um eine Überhitzung oder mögliche Brandgefahr zu vermeiden.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
  - Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
  - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
  - Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
  - Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für den Einbau vorgesehen.
- Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.
- Dieses Gerät ist fur den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B:
  - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
  - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Frühstückspensionen;
  - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.gesehen.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen sowie Personen- und Sachschäden zu verringern. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme eines Geräts alle Anweisungen durch.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit

eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät muss vor der Verwendung gemäß der Installationsanleitung ordnungsgemäß installiert werden. (siehe „Installationsanleitung“)
- Dieses Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Verlegen Sie das Kabel nicht über Teppichböden oder andere Wärmeisolatoren. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von Durchgangsbereichen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Es darf kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose angeschlossen werden, und stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Wir raten von der Verwendung eines Verlängerungskabels ab, da es überhitzen und eine Brandgefahr darstellen kann. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, wählen Sie eines mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm² und einer Nennleistung von mindestens 1875 Watt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird und der Anschluss über einen Netzstecker erfolgt.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker immer fest an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- Kippen Sie das Gerät nicht um.
- Wenn der Gefrierschrank im Winter von draußen hereingebracht wird, lassen Sie ihn einige Stunden lang auf Raumtemperatur erwärmen, bevor Sie ihn anschließen.
- Reparieren oder ersetzen Sie unverzüglich alle Stromkabel, die ausgefranst oder anderweitig beschädigt sind. Verwenden Sie kein Kabel, das Risse oder Abriebschäden entlang der Länge, am Stecker oder am Anschlussende aufweist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, reparieren oder Wartungsarbeiten daran vornehmen. HINWEIS: Sollte dieses Produkt aus irgendeinem Grund gewartet werden müssen, empfehlen wir dringend, die Wartung von einem zertifizierten Techniker durchführen zu lassen. Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal führen zum Erlöschen der Garantie.
- Das Netzteil muss ordnungsgemäß geerdet sein. Trennen Sie den Erdungsstift unter keinen Umständen ab und entfernen Sie ihn nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf und achten Sie darauf, dass zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand mindestens 10 cm Abstand sind. Halten Sie auf jeder Seite des Geräts einen Mindestabstand von 10 cm frei. Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation um das Gerät herum.
- Es wird empfohlen, das Gerät fern von brennbaren Stoffen wie Gas, Benzin, Alkohol, Lack und Bananenöl usw. aufzustellen. Die oben genannten Gegenstände dürfen unter keinen Umständen im Gerät aufbewahrt werden.

- **WARNUNG**: Dieses Gerät muss geerdet sein. Verwenden Sie die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung.
- **WARNUNG**: Um Gefahren durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.

WICHTIG:

Die Adern dieses Netzkabels sind gemäß folgendem Farbcodierungssystem gekennzeichnet:

Grün oder grün mit gelbem Streifen:	Erdung
Blau:	Nullleiter
Braun:	Phase

Während des Betriebs:

1) Berühren Sie während des Betriebs keine gekühlten Oberflächen, insbesondere nicht mit nassen Händen, da die Haut an den kalten Oberflächen haften bleiben kann.
2) Frieren Sie keine Flüssigkeiten in Flaschen ein, wie z. B. kohlensäurehaltige Erfrischungsgetränke, Bier, Wein usw. Dies kann zum Bersten von Glasflaschen und Aluminiumdosen führen.
3) Wenn das Gerät nicht richtig kühlt, entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel entsprechend.

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

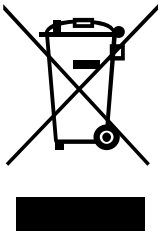


WARNUNG: Brandgefahr/Verwendung brennbarer Materialien. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts hinsichtlich des darin enthaltenen brennbaren Kältemittels. Bei der Entsorgung von Materialien müssen Sie die örtlichen Recycling- und Umweltschutzvorschriften einhalten. Lassen Sie das im Kühlsystem enthaltene brennbare Kältemittel nicht ungehindert entweichen.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, entfernen Sie bitte die Türen, um ein Einklemmen von Kindern zu verhindern.

GEFAHR: Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen:

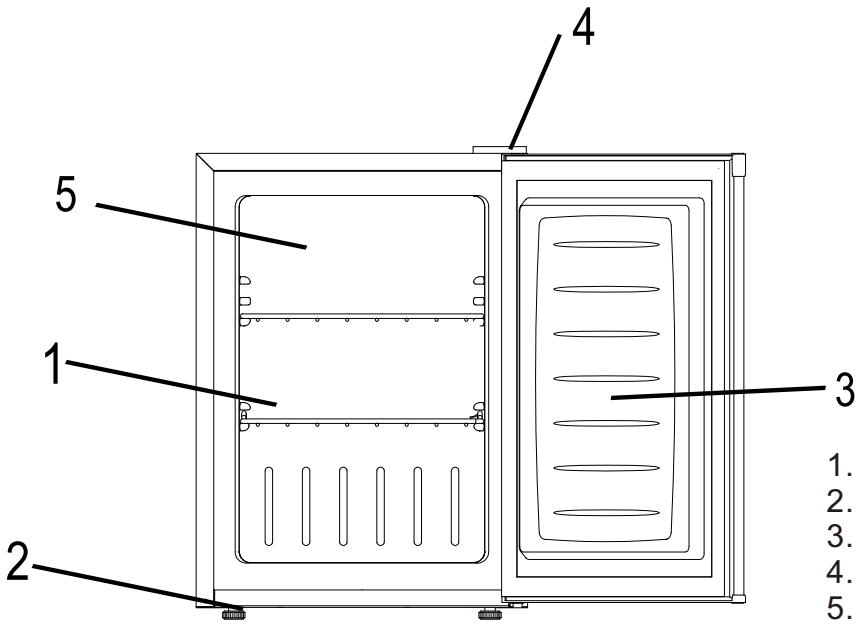
- Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Einlegeböden an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling entgegennehmen.

DE

BEZEICHNUNG DER TEILE



1. Drahtregal
2. Unterer Fuß
3. Türbaugruppe
4. Obere Scharnierabdeckung
5. Gefrierfach

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	BD-60
Fassungsvermögen	60L
Elektrische Nennleistung	220-240V~50Hz/0.6A
Kältemittel	R600a,32g
Abmessungen des Geräts mit Füßen	445 mm (B) * 545 mm (T) * 635 mm (H)
Nettogewicht (lbs)	17.7Kg
Geräuschpegel	43dB
Klimaklasse	SN, N, ST
Energieeffizienzklasse	E

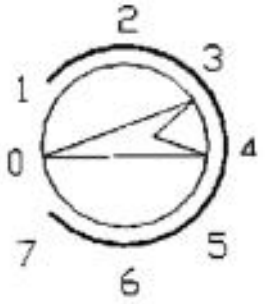
BEDIENUNG

Inbetriebnahme Ihres neuen Gefrierschranks

1. Reinigen Sie den Gefrierschrank gründlich. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch ab, den Innenraum mit einem sauberen, feuchten Tuch.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
3. Drehen Sie den Thermostatregler auf „7“. Schließen Sie die Tür und lassen Sie das Gerät 2–3 Stunden lang laufen.
4. Stellen Sie den Thermostat auf einen mittleren Wert zwischen „3“ und „5“ ein.

Temperaturregelung

Thermostatknopf



Um die Innentemperatur zu regeln, stellen Sie den Thermostatknopf ein. „1“ ist die wärmste Einstellung. „7“ ist die kälteste. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler auf „0“.*

Hinweis:

Wenn Sie den Temperaturregler auf „0“ stellen, wird der Kühlzyklus gestoppt, die Stromversorgung des Geräts jedoch nicht unterbrochen.

Wenn Sie eine schnelle Gefrierfunktion benötigen, drehen Sie den Thermostatregler auf die Position „7“; der Kompressor läuft dann ununterbrochen, bis die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Drehen Sie den Regler anschließend wieder auf die ursprüngliche Position zurück.

Der Regler kann auf jede beliebige Stelle der Skala eingestellt werden. Er muss nicht genau auf eine Zahl eingestellt sein.

Hinweis: Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, wenn Sie gerade den Netzstecker gezogen haben. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es zu schnell wieder eingeschaltet wird.

So tauen Sie das Gerät ab

Tauen Sie das Gefrierfach ab, wenn die Eis-/Reifschicht etwa 4–5 mm dick ist. Stellen Sie den Thermostatregler zum Abtauen auf 0. Entfernen Sie den gesamten Inhalt aus dem Gefrierfach. Lassen Sie die Gefriertür offen, damit das angesammelte Eis/der Reif schmelzen kann. Entfernen Sie bei Bedarf große Eisstücke. Verwenden Sie kein heißes Wasser oder andere elektrische Heizgeräte, um das angesammelte Eis zu schmelzen. Entfernen Sie nach dem Abtauen das angesammelte Eis/Wasser und wischen Sie das Gefrierfach mit einem weichen Tuch trocken. Starten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen zum Starten neu.

Verwenden Sie niemals ein Messer oder andere scharfe Metallgegenstände, um Eis/Reif von der Oberfläche der Innenwand des Geräts abzukratzen.

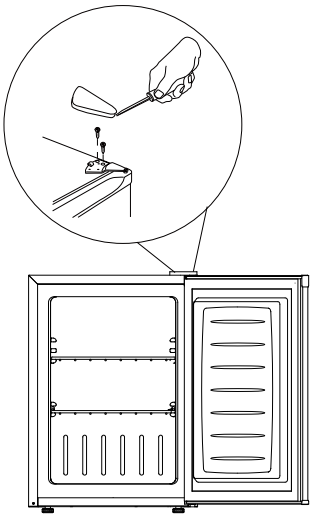
FUNKTIONEN UND VERWENDUNG DES GEFRIERFACHES (Fortsetzung)

AUSRICHTEN IHRES GEFRIERSCHRANKS

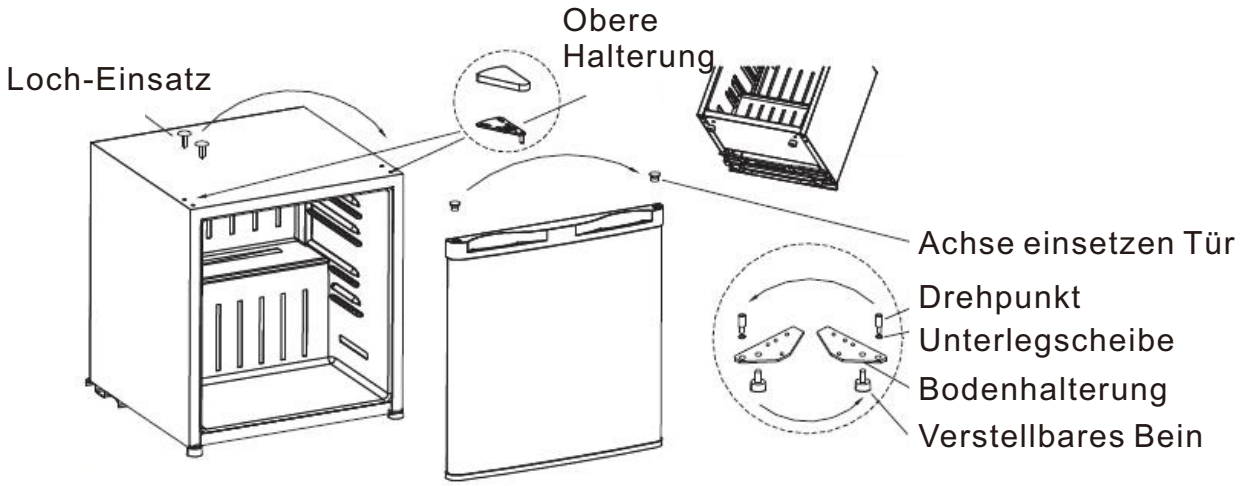
Ihr Gefrierschrank verfügt über zwei Nivellierfüße, die sich an den vorderen unteren Ecken Ihres Gefrierschranks befinden. Nachdem Sie Ihren Gefrierschrank ordnungsgemäß an seinem endgültigen Standort aufgestellt haben, können Sie ihn ausrichten. Die Nivellierfüße lassen sich durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn anheben oder durch Drehen im Uhrzeigersinn absenken.

Die Gefriertür lässt sich leichter schließen, wenn die Nivellierfüße ausgefahren sind.

Ausrichten der Tür



1. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung mit einem Flachkopfschraubendreher. Heben Sie sie vorsichtig an der Rückseite des Scharniers an und schieben Sie sie nach vorne.
2. Lösen Sie die Schrauben des oberen Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Richten Sie die Tür aus oder legen Sie eine Unterlegscheibe dazwischen und ziehen Sie dann die Schrauben fest.
4. Setzen Sie die obere Scharnierabdeckung wieder auf, indem Sie die Rückseite der Abdeckung an der Rückseite des Scharniers ausrichten. Drücken Sie fest auf die Vorderseite der Abdeckung, bis sie einrastet.



Ihr Gefrierschrank ist mit einer umkehrbaren Tür ausgestattet. Sie können wählen, ob Sie die Tür von links oder von rechts öffnen möchten. Um die Öffnungsrichtung Ihrer Tür festzulegen, befolgen Sie bitte diese einfachen Anweisungen:

Entnehmen Sie alle Gegenstände aus Ihrem Gefrierschrank. Kippen Sie den Gefrierschrank nach hinten. Sichern Sie die Rückseite gegen Verrutschen. Befestigen Sie die Tür mit Klebeband am Gehäuse, damit sie nicht herunterfällt.

Hinweis: Die obige Abbildung zeigt, dass sich ein unterer Fuß auf der Bodenhalterung befindet (nicht normal). Sie müssen diesen Fuß vor Beginn von der Bodenhalterung entfernen. Setzen Sie ihn nach Abschluss der Arbeiten wieder auf die Bodenhalterung.

1. Entfernen Sie die 2 Sechskantschrauben von der Bodenhalterung.
2. Entfernen Sie die Drehscheibe, die die Unterseite der Tür hält.
3. Trennen Sie die Tür vom Gehäuse und entfernen Sie die Drehachse von der Oberseite der Tür. Entfernen Sie die oberen und unteren Achseinsätze und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.
4. Setzen Sie die Drehachse auf der gegenüberliegenden Seite ein.
5. Befestigen Sie die Tür wieder am Gehäuse und sichern Sie sie mit Klebeband.
6. Befestigen Sie die Basishalterung an der gegenüberliegenden Seite.

7. Setzen Sie den unteren Drehzapfen bündig mit dem unteren Drehzapfeneinsatz an der Tür ein. Befestigen Sie die 2 Sechskantschrauben an der Basishalterung.
8. Entfernen Sie das Klebeband.
9. Da das Gerät gekippt wurde, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie es an den Strom anschließen.

HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Tiefkühlkost:

- Wischen Sie Behälter vor dem Einlagern ab, um unnötiges Auslaufen zu vermeiden.
- Heiße Speisen sollten vor dem Einlagern in den Gefrierschrank abkühlen. Dies verhindert unnötigen Energieverbrauch.
- Bewahren Sie Fleisch in der Originalverpackung auf oder verpacken Sie es bei Bedarf neu.
- Die richtige Lagerung im Gefrierschrank erfordert eine korrekte Verpackung. Alle Lebensmittel müssen in Verpackungen aufbewahrt werden, die weder Luft noch Feuchtigkeit herein- oder herauslassen. Eine unsachgemäße Lagerung führt zu Geruchs- und Geschmacksübertragung und zum Austrocknen der falsch verpackten Lebensmittel.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung oder dem Behälter für eine ordnungsgemäße Lagerung.
- Empfehlungen zur Verpackung:

  Kunststoffbehälter mit luftdichtem Deckel

  Starke Aluminiumfolie

  Frischhaltefolie aus Saran-Folie

  Selbstverschließende Plastikbeutel
- Tauen Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.
- Es wird empfohlen, das Einfrierdatum auf der Verpackung zu vermerken.
- Hier sind einige Vorschläge für die sichere Lagerung:

Fertiggerichte	3–4 Monate
Frische Garnelen, Jakobsmuscheln, Langusten	3–6 Monate
Hamburger- und Eintopf-Fleisch	3–4 Monate
Puten-, Kalbs- und Schweinehackfleisch	3–4 Monate
Koteletts	4–6 Monate
Steaks	6–12 Monate
Huhn oder Pute, ganz	1 Jahr

REINIGUNG

Reinigungsmittel: Verwenden Sie niemals aggressive, scheuernde Reinigungsmittel, Hochleistungsreiniger oder Lösungsmittel auf irgendeiner Oberfläche.

Außenbereich: Mit einem feuchten, seifenhaltigen Tuch abwischen, abspülen und trocknen. Verwenden Sie für hartnäckige Flecken und zum regelmäßigen Wachsen Silikonwachs.

Gefrierfach: Wenn das Gerät abgetaut werden muss, stellen Sie den Thermostat auf „OFF“ („0“). Verwenden Sie keine scharfen Metallgegenstände, um Eis/Reif abzukratzen.

Kühlbereich: Waschen Sie Einlegeböden und andere herausnehmbare Teile in warmem Seifenwasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie. Waschen Sie den Innenraum mit einer Backpulverlösung (3 Esslöffel auf 1 Liter Wasser) oder warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn.

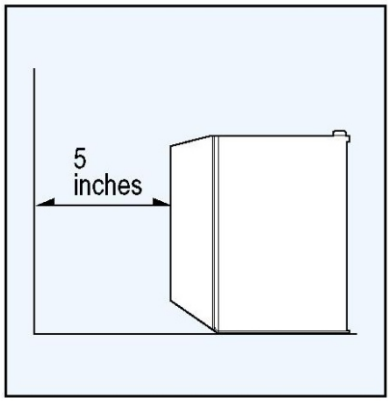
Magnetische Türdichtungen: Mit warmem Seifenwasser waschen.

Der letzte Schliff: Setzen Sie alle Teile wieder ein und stellen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Einstellung zurück.

WARNUNG: Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.

INSTALLATION

WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen.



- Stellen Sie den Gefrierschrank an einem geeigneten Ort auf, fern von extremer Hitze und Kälte. Halten Sie ausreichend Abstand zwischen dem Gefrierschrank und der Seitenwand ein, damit sich die Tür ungehindert öffnen lässt. Dieser Gefrierschrank ist nicht für den Einbau vorgesehen.
- Wählen Sie einen Standort mit festem, ebenem Boden. Nicht empfohlen für Teppichböden oder andere weiche/unebene Oberflächen.
- Halten Sie einen Abstand von 10 cm zwischen dem Gerät und der Seitenwand ein, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Darüber hinaus sollte ein ausreichender Freiraum (160°) vorhanden sein, damit sich die Tür ordnungsgemäß und vollständig öffnen lässt.
- Das Gerät muss korrekt an die Stromversorgung (220–240 V, 50 Hz) mit Erdung angeschlossen werden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

WARNUNG: Um Gefahren durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es auf einer ebenen oder flachen Oberfläche aufgestellt werden.

AUSTAUSCH DES NETZKABELS

Wenn das Netzkabel des Gefrierschranks beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Reparaturdienst austauschen.

PFLEGE UND WARTUNG

- Der Gefrierschrank sollte regelmäßig gereinigt werden. (Siehe: „REINIGUNG“)
- Um eine einwandfreie Leistung, eine optimale Wärmeableitung, einen gleichbleibend hohen Wirkungsgrad und einen niedrigen Stromverbrauch zu gewährleisten, muss um den Kühlschrank herum ausreichend Platz für die Belüftung vorhanden sein. An der Rückseite und an den Seiten des Geräts sollte ein Abstand von mindestens 10 cm, an der Oberseite von mindestens 20 cm eingehalten werden.
- Verändern Sie das Netzkabel unter keinen Umständen, um das Gerät an eine nicht geerdete Steckdose anzuschließen. Um Hitzeschäden am Netzkabel zu vermeiden, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht in die Nähe des Kompressors des Kühlschranks gelangt oder direkten Kontakt mit diesem hat.
- Bitte vermeiden Sie die Aufstellung des Kühlschranks an einem Ort, an dem das Gerät mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt, um das Rosten von Metallteilen zu minimieren.
- Der Gefrierschrank sollte nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder an einem Ort aufgestellt werden, an dem er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

WAS IST ZU TUN …

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Kühlschrank.
- Trocknen Sie den Innenraum und lassen Sie die Tür einige Tage lang offen.

Wenn das Gefrierfach nicht funktioniert:

- Prüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung im Hauptstromkreis durchgebrannt ist.

Wenn Sie den Kühlschrank umstellen möchten:

- Sichern Sie alle beweglichen Teile und den Inhalt. (Verpacken Sie diese gegebenenfalls separat.)
- Transportieren Sie den Kühlschrank nur in aufrechter Position. In jeder anderen Position kann der Kompressor beschädigt werden.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, befolgen Sie bitte die untenstehende Checkliste.

Dies kann Ihnen einen teuren Serviceeinsatz ersparen.

Wenn es im Gefrierfach zu warm zu sein scheint:

- Überprüfen Sie, ob die Tür richtig schließt und die Türdichtung nicht beschädigt ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation im Innenraum nicht durch zu viele gelagerte Lebensmittel behindert wird. (Der Kühlschrank ist überladen.)
- Haben Sie heiße Lebensmittel eingelagert, ohne sie zuvor auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen?
- Ist rund um den Kühlschrank und über ihm ausreichend Freiraum vorhanden?

Wenn das Gefrierfach zu stark kühlt:

- Der Temperaturregler ist möglicherweise zu hoch eingestellt.
- Wenn Sie Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt direkt unter die Kühlluftdüsen stellen, gefrieren diese leicht. Dies ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion des Geräts.

Wenn das Abtauwasser im Kühlschrank überläuft und auf den Boden tropft:

- Überprüfen Sie, ob das Abflussrohr und der Abflussschlauch verstopft sind.
- Überprüfen Sie, ob die Auffangwanne richtig eingesetzt ist.

Wenn sich an der Außenseite des Kühlschranks Kondenswasser bildet:

- Bei hoher Luftfeuchtigkeit, beispielsweise während der Regenzeit, kann sich an der Außenseite Kondenswasser bilden. Dies ist dasselbe Phänomen wie die Kondenswasserbildung, wenn gekühltes Wasser in ein Glas gegossen wird. Es handelt sich daher nicht um eine Störung; wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch ab.

Wenn der Kühlschrank ungewöhnliche Geräusche macht:

- Wackelt er? Stellen Sie ihn wieder waagerecht auf und prüfen Sie, ob er nun normal funktioniert.
- Sind Gegenstände hinter den Kühlschrank gefallen? Wenn ja, entfernen Sie diese und prüfen Sie, ob der Betrieb nun normal ist.
- Vibrieren oder schwingen Behälter im Inneren des Kühlschranks? Wenn ja, ordnen Sie diese neu an und prüfen Sie, ob der Betrieb wieder normal ist.

PRIMA DELL'UTILIZZO

- Prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica, lasciare l'unità in posizione verticale per 4 ore, in modo da ridurre il rischio di malfunzionamenti del sistema di raffreddamento dovuti a una manipolazione impropria.
- Pulire accuratamente l'unità prima di metterla in funzione. (Vedere “Come pulire”)
- Utilizzare lo schema delle parti a pagina 4 per assicurarsi del corretto posizionamento dei componenti interni.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Tenere le porte del congelatore chiuse il più possibile, in particolare in condizioni di caldo/umidità.
- Mantenere un'adeguata ventilazione intorno alla parte posteriore e ai lati dell'unità.
- Mantenere l'impostazione del termostato sulla posizione “4” in condizioni di utilizzo normale.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi a temperatura ambiente prima di riporli nel congelatore.
- Un eccessivo accumulo di ghiaccio aumenterà il consumo energetico. Sbrinare l'unità quando lo strato di ghiaccio/brina raggiunge uno spessore di 4-5 mm.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale d'uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non sono autorizzati a caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- **AVVERTENZA**: mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata.
- **AVVERTENZA**: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA**: non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA**: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile in questo apparecchio.



- **AVVERTENZA**: pericolo di incendio / materiali infiammabili
- **AVVERTENZA**: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA**: non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
  - Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare il sistema idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
  - Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adeguati nel frigorifero, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o gocciolino su di essi.
  - I vani congelatore a due stelle sono adatti per conservare alimenti precongelati, conservare o preparare gelati e cubetti di ghiaccio.
  - I vani a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso.
- Questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.
- Questo congelatore è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, quali:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast;
  - catering e applicazioni simili non al dettaglio.
- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone o danni alle cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio deve essere installato correttamente in conformità con le istruzioni di installazione prima di essere utilizzato. (vedere “Come installare”)
- Questo apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
- Non far passare il cavo su tappeti o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da zone di passaggio e non immergerlo in acqua. Nessun altro apparecchio deve essere collegato alla stessa presa e assicurarsi che la spina sia inserita completamente nella presa.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe in quanto potrebbero surriscaldarsi e causare un rischio di incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare una sezione minima di 1,5 mm² e con una potenza nominale non inferiore a 1875 watt.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, qualora l'alimentazione avvenga tramite spina di alimentazione.
- Non scollegare mai l'unità tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina e tirare verso l'esterno dalla presa.
- Non pulire l'unità con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione.
- Non rovesciare l'unità.
- Se il congelatore viene portato dall'esterno in inverno, lasciarlo riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di collegarlo alla presa.
- Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi di alimentazione che presentano segni di usura o altri danni. Non utilizzare cavi che presentano crepe o segni di abrasione lungo la lunghezza, sulla spina o sull'estremità del connettore.
- Scollegare l'unità prima di pulirla o di effettuare riparazioni o interventi di manutenzione. NOTA: se per qualsiasi motivo questo prodotto richiede un intervento di assistenza, si raccomanda vivamente di rivolgersi a un tecnico certificato. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato invalideranno la garanzia.
- L'alimentazione elettrica deve essere correttamente messa a terra. Non scollegare o rimuovere il polo di terra in nessun caso.
- Non utilizzare l'unità all'aperto. Posizionare l'unità lontano dalla luce solare diretta e assicurarsi che vi sia almeno 10 cm di spazio tra il retro dell'unità e la parete. Mantenere libera una distanza minima di 10 cm su ciascun lato dell'unità. Assicurare una circolazione d'aria sufficiente intorno all'unità.
- Si raccomanda di posizionare l'unità lontano da qualsiasi fonte combustibile come gas, benzina, alcool, vernici e olio di banana, ecc. Gli oggetti sopra menzionati non devono essere conservati nell'unità in nessuna circostanza.
- **AVVERTENZA**: Questo apparecchio deve essere collegato a terra. Utilizzare la fonte di alimentazione principale corretta secondo la targhetta.
- **AVVERTENZA**: Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, esso deve essere fissato secondo le istruzioni.

IT

IMPORTANTE:

I fili di questo cavo di alimentazione sono codificati come segue:

Verde o verde con una striscia gialla:	Terra
Blu:	Neutro
Marrone:	Fase

Durante l'uso:

1) Non toccare le superfici raffreddate mentre l'apparecchio è in funzione, soprattutto con le mani bagnate, poiché la pelle potrebbe aderire alle superfici fredde.
2) Non congelare liquidi in bottiglia come bibite gassate, birra, vino, ecc. Ciò potrebbe causare la rottura delle bottiglie di vetro e delle lattine di alluminio.
3) Se l'unità non raffredda correttamente, smaltire il cibo avariato come necessario.

Smaltimento corretto di questo prodotto

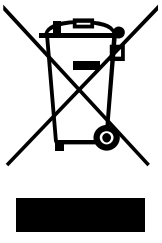


AVVERTENZA: Rischio di incendio/uso di materiali infiammabili. Si prega di attenersi alle normative locali relative allo smaltimento dell'apparecchio per via del gas refrigerante infiammabile. Quando si smaltiscono materiali, è necessario rispettare le politiche locali di riciclaggio e di protezione ambientale. Non rilasciare liberamente il refrigerante infiammabile contenuto nel sistema di raffreddamento.

Prima di rottamare l'apparecchio, rimuovere le porte per evitare che i bambini rimangano intrappolati.

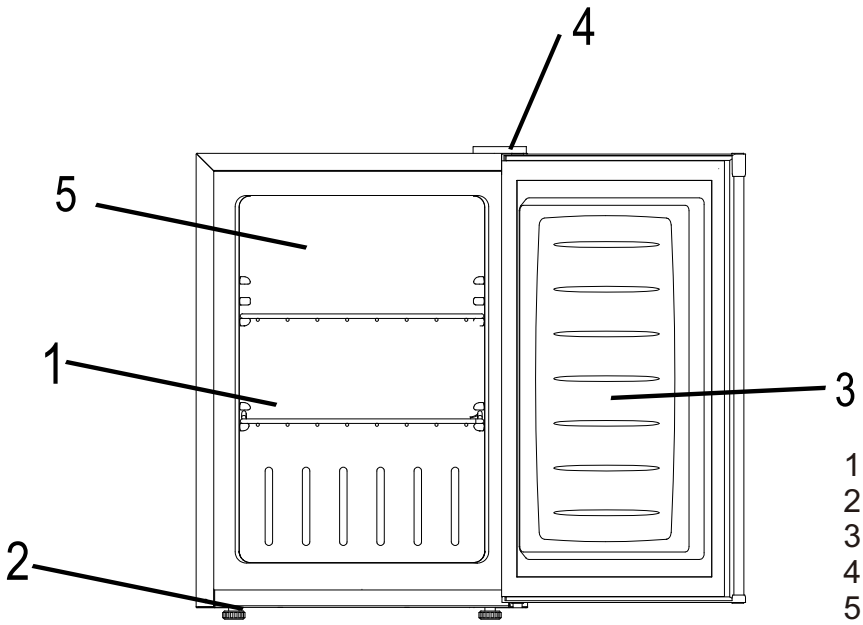
PERICOLO: Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di smaltire il vecchio frigorifero o congelatore:

- Rimuovere le porte.
- Lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI



1. Ripiano in filo metallico
2. Piede inferiore
3. Gruppo porta
4. Copertura cerniera superiore
5. Vano congelatore

SPECIFICHE

N. modello	BD-60
Capacità	60L
Potenza elettrica	220-240V~50Hz/0.6A
Refrigerante	R600a,32g
Dimensioni dell'unità con piedini	445 mm (L) * 545 mm (P) * 635 mm (A)
Peso netto (libbre)	17.7Kg
Livello di rumorosità	43dB
Classe climatica	SN, N, ST
Classe di efficienza energetica	E

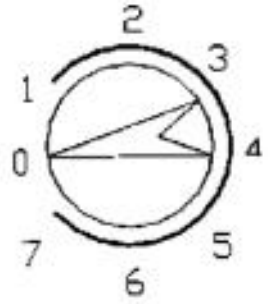
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Messa in funzione del nuovo congelatore

1. Pulire accuratamente il congelatore. Pulire l'esterno con un panno morbido e asciutto, l'interno con un panno pulito e umido.
2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa.
3. Ruotare la manopola del termostato su “7”. Chiudere la porta e lasciare l'unità in funzione per 2-3 ore.
4. Abbassare il termostato su un'impostazione intermedia “3”-“5” sul comando del termostato.

Controllo della temperatura

Manopola del termostato



Per regolare la temperatura interna, ruotare la manopola del termostato. “1” è l'impostazione più calda. ‘7’ è la più fredda. Per spegnere l'unità, ruotare la manopola di controllo della temperatura su “0”.*

Nota:

Portando il controllo della temperatura sulla posizione “0” si interrompe il ciclo di raffreddamento, ma non si interrompe l'alimentazione elettrica dell'unità.

Se è necessario un congelamento rapido, ruotare la manopola del termostato sulla posizione “7”; il compressore funzionerà ininterrottamente fino a quando il cibo non sarà completamente congelato, quindi riportare la manopola nella posizione originale.

La manopola può essere impostata su qualsiasi posizione della scala. Non è necessario impostarla esattamente su un numero.

Nota: attendere 3-5 minuti prima di riavviare l'unità se è stata appena scollegata dalla presa di corrente. L'unità potrebbe non funzionare correttamente se riavviata troppo rapidamente.

Come sbrinare

Sbrinare il vano congelatore quando lo strato di ghiaccio/brina raggiunge uno spessore di circa 4-5 mm. Impostare la manopola del termostato su 0 per sbrinare. Rimuovere tutto il contenuto dal vano congelatore. Lasciare la porta del congelatore aperta per consentire lo scioglimento del ghiaccio/brina accumulati. Rimuovere i pezzi di ghiaccio più grandi secondo necessità. Non utilizzare acqua calda o altri dispositivi di riscaldamento elettrici per sciogliere il ghiaccio accumulato. Dopo lo sbrinamento, rimuovere il ghiaccio/l'acqua accumulati e asciugare il vano congelatore con un panno morbido. Riavviare l'unità seguendo le istruzioni di avvio.

Non utilizzare mai un coltello o altri strumenti metallici affilati per raschiare il ghiaccio/la brina dalla superficie della parete interna dell'unità.

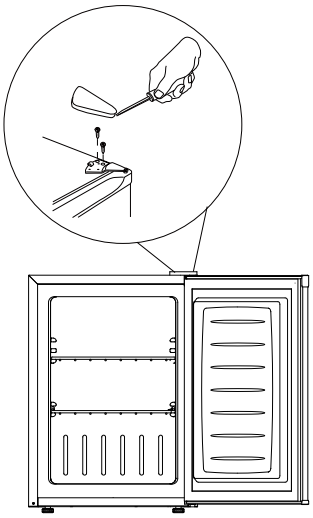
CARATTERISTICHE E UTILIZZO DEL CONGELATORE (CONTINUA)

REGOLAZIONE DEL LIVELLO DEL CONGELATORE

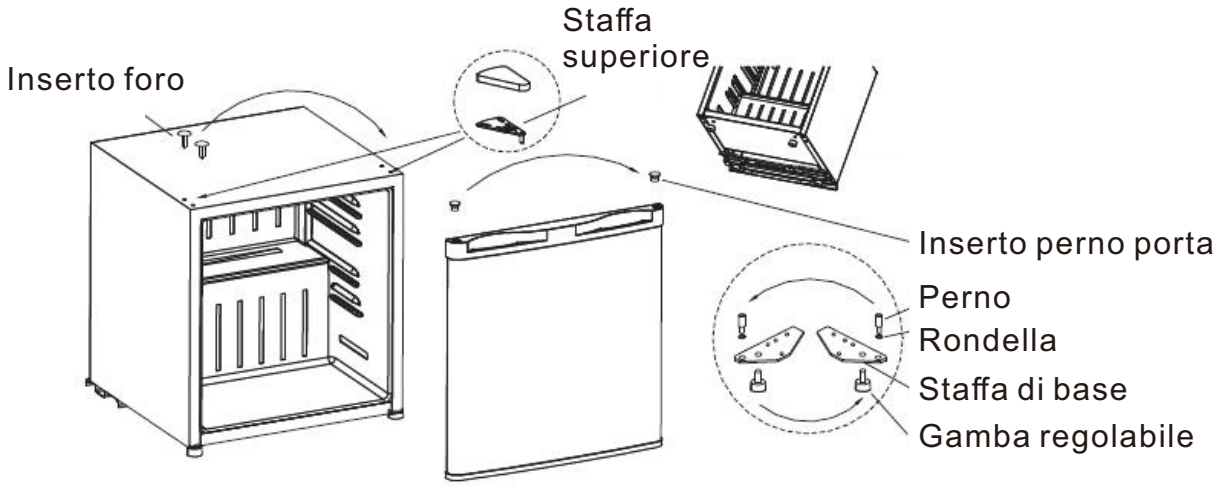
Il congelatore è dotato di due piedini di livellamento situati negli angoli inferiori anteriori. Dopo aver posizionato correttamente il congelatore nella sua posizione definitiva, è possibile livellarlo. I piedini di livellamento possono essere regolati ruotandoli in senso antiorario per alzare il congelatore o in senso orario per abbassarlo.

La porta del congelatore si chiuderà più facilmente quando i piedini di livellamento sono estesi.

Allineamento della porta



1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore utilizzando un cacciavite a testa piatta. Sollevare delicatamente dalla parte posteriore della cerniera e far scorrere in avanti.
2. Allentare le viti della cerniera superiore utilizzando un cacciavite a croce.
3. Regolare la porta o inserire un distanziatore e poi serrare le viti.
4. Riposizionare il coperchio della cerniera superiore allineando la parte posteriore del coperchio con la parte posteriore della cerniera. Premere con decisione sulla parte anteriore del coperchio finché non scatta in posizione.



Il vostro congelatore è dotato di una porta reversibile. Potete scegliere se aprirla dal lato sinistro o da quello destro. Per impostare il senso di apertura della porta, seguite queste semplici istruzioni:

Rimuovete tutti i prodotti dal congelatore. Inclinate il congelatore all'indietro. Assicurate la parte posteriore per evitare che scivoli. Fissate la porta al mobile con del nastro adesivo per impedirne la caduta.

Nota: la figura sopra mostra che uno dei piedini inferiori si trova sulla staffa di base (non è la posizione normale); dovrai rimuovere questo piedino dalla staffa di base prima di iniziare. Reinstallalo sulla staffa di base una volta completata l'operazione.

1. Rimuovere le 2 viti esagonali dalla staffa di base.
2. Rimuovere la rondella del perno che fissa la parte inferiore della porta.
3. Separare la porta dal mobile e rimuovere l'asse del perno dalla parte superiore della porta. Rimuovere e reinstallare gli inserti dell'asse superiore e inferiore sul lato opposto.
4. Installare l'asse del perno sul lato opposto.
5. Ricollegare la porta al mobile e fissarla con del nastro adesivo.
6. Fissare la staffa di base sul lato opposto.
7. Installare il perno inferiore allineandolo con l'inserto del perno inferiore sulla porta. Fissare le 2 viti esagonali alla staffa di base.

8. Rimuovere il nastro adesivo.
9. Poiché l'unità è stata inclinata, attendere 24 ore prima di collegarla alla presa di corrente.

INFORMAZIONI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Alimenti congelati:

- Pulire i contenitori prima di riporli per evitare inutili fuoriuscite.
- Gli alimenti caldi devono essere lasciati raffreddare prima di essere riposti nel congelatore. Ciò eviterà un inutile consumo di energia.
- Quando si conservano le carni, mantenerle nella confezione originale o reimballarle se necessario.
- Una corretta conservazione nel congelatore richiede un imballaggio adeguato. Tutti gli alimenti devono essere contenuti in confezioni che non consentano il passaggio di aria o umidità all'interno o all'esterno. Una conservazione impropria comporterà il trasferimento di odori e sapori e causerà l'essiccamento degli alimenti non correttamente confezionati.
- Seguire le istruzioni riportate sulla confezione o sul contenitore per una corretta conservazione.
- Raccomandazioni per il confezionamento:

  Contenitori di plastica con coperchi ermetici

  Foglio di alluminio resistente

  Pellicola trasparente in polietilene

  Sacchetti di plastica autosigillanti
- Non ricongelare gli alimenti scongelati.
- Si raccomanda di indicare la data di congelamento sulla confezione.
- Ecco alcuni suggerimenti per una conservazione sicura:

Cene pronte	3-4 mesi
Gamberetti freschi, capesante, gamberi di fiume	3-6 mesi
Carne per hamburger e stufati	3-4 mesi
Carne macinata di tacchino, vitello, maiale	3-4 mesi
Costolette	4-6 mesi
Bistecche	6-12 mesi
Pollo o tacchino, intero	1 anno

COME PULIRE

Detergenti: non utilizzare mai detergenti aggressivi, abrasivi, per uso intensivo o solventi su nessuna superficie.

Esterno: pulire con un panno umido e insaponato, risciacquare e asciugare. Per le macchie ostinate e per la ceratura periodica, utilizzare cera al silicone.

Congelatore: quando l'unità necessita di sbrinamento, portare il termostato su “OFF” (“0”). Non utilizzare strumenti metallici affilati per raschiare via il ghiaccio/la brina.

Sezione di refrigerazione: lavare i ripiani e le altre parti rimovibili in acqua calda e saponata, risciacquare e asciugare. Lavare l'interno con una soluzione di bicarbonato di sodio (3 cucchiai in 1 litro d'acqua) o acqua calda e sapone, risciacquare e asciugare.

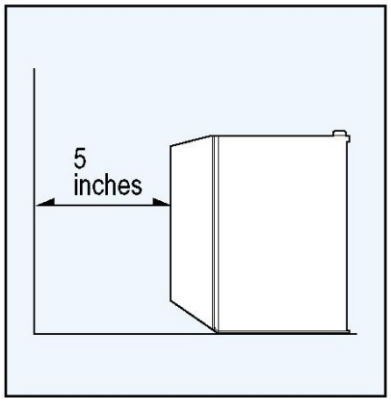
Guarnizioni magnetiche delle porte: Lavare con acqua calda e sapone.

Il tocco finale: Riposizionare tutte le parti e riportare la manopola del termostato sull'impostazione desiderata.

AVVERTENZA: Non pulire l'unità con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione.

COME INSTALLARE

AVVERTENZA: Questa unità non è progettata per l'installazione incassata.



- Installare il congelatore in una posizione comoda, lontano da fonti di calore o freddo estremi. Lasciare uno spazio sufficiente tra il congelatore e la parete laterale in modo che la porta si apra senza ostacoli. Questo congelatore non è progettato per l'installazione incassata.
- Scegliere uno spazio con pavimento solido e livellato. Non consigliato su moquette o altre superfici morbide/irregolari.
- Lasciare 10 cm di spazio tra l'unità e la parete laterale per garantire una buona circolazione dell'aria. Inoltre, è necessario mantenere uno spazio libero sufficiente (160°) per consentire l'apertura corretta e completa della porta.
- L'elettrodomestico deve essere collegato correttamente all'alimentazione elettrica, 220-240 V~50 Hz, con messa a terra.
- Non utilizzare una prolunga.

AVVERTENZA: per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario posizionarlo su una superficie piana e livellata.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione del congelatore è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico qualificato.

CURA E MANUTENZIONE

- Il congelatore deve essere pulito regolarmente. (Vedi: “COME PULIRE”)
- È necessario garantire uno spazio di ventilazione adeguato intorno al frigorifero per garantire prestazioni ottimali, la corretta dissipazione del calore, il mantenimento dell’efficienza e un basso consumo energetico. È necessario mantenere uno spazio libero minimo di 10 cm sul retro e sui lati dell’apparecchio e di 20 cm nella parte superiore.
- Non modificare in nessun caso il cavo di alimentazione per consentire il collegamento dell'unità a una presa non dotata di messa a terra. Per evitare danni da calore al cavo di alimentazione, assicurarsi che non si trovi in prossimità o a contatto diretto con il compressore del frigorifero.
- Si prega di evitare di installare il frigorifero in un luogo in cui l'apparecchio possa venire a contatto con acqua o umidità, al fine di ridurre al minimo la formazione di ruggine sulle parti metalliche.
- Il congelatore non deve essere installato vicino a fonti di calore o in un luogo in cui possa essere esposto alla luce diretta del sole.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

COSA FARE ...

Quando il frigorifero non viene utilizzato per un periodo prolungato:

- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutto il contenuto dal frigorifero.
- Asciugare l'interno e lasciare la porta aperta per alcuni giorni.

Quando il congelatore non funziona:

- Verificare se c'è un'interruzione di corrente
- Verificare se la spina è inserita nella presa di corrente
- Verificare che il fusibile nel circuito di alimentazione principale non sia bruciato

Quando si desidera spostare il frigorifero:

- Fissare tutte le parti mobili e il contenuto. (Imballarle separatamente se necessario.)
- Trasportare il frigorifero solo in posizione verticale. In qualsiasi altra posizione si potrebbe danneggiare il compressore.

Prima di chiamare l'assistenza, si prega di seguire la lista di controllo qui sotto.

Questo potrebbe farvi risparmiare una costosa chiamata di assistenza.

Se il congelatore sembra troppo caldo all'interno:

- Verificare che la porta si chiuda correttamente e che la guarnizione della porta non sia danneggiata.

- Verificare che la circolazione interna non sia ostruita da una quantità eccessiva di prodotti conservati. (Il frigorifero è sovraccarico)
- Avete conservato qualcosa di caldo senza prima averlo raffreddato a temperatura ambiente?C'è spazio sufficiente su tutti i lati e sopra il frigorifero?

Quando il congelatore raffredda eccessivamente:

- La manopola di regolazione della temperatura potrebbe essere impostata su un valore troppo alto.
- Se si collocano alimenti che contengono molta umidità direttamente sotto le bocchette di raffreddamento, questi si congelano facilmente. Ciò non indica un malfunzionamento dell'apparecchio.

Quando l'acqua di sbrinamento trabocca all'interno del frigorifero e sul pavimento:

- Verificare che il tubo di scarico e il tubo flessibile di scarico non siano ostruiti.
- Verificare che la vaschetta di raccolta sia posizionata correttamente.

Quando si forma della condensa all'esterno del frigorifero:

- La condensa può formarsi all'esterno quando il livello di umidità è elevato, ad esempio durante la stagione delle piogge. Si tratta dello stesso fenomeno che si verifica quando si versa acqua fredda in un bicchiere. Non indica quindi un guasto; asciugare con un panno asciutto.

Se il frigorifero inizia a emettere rumori insoliti:

- È instabile? Livellarlo nuovamente e verificare se ora funziona normalmente.
- Sono caduti degli oggetti dietro il frigorifero? In tal caso, rimuovili e verifica se ora il funzionamento è normale.
- Ci sono contenitori all'interno del frigorifero che vibrano o risuonano? In tal caso, risistemali e verifica se il funzionamento è tornato normale.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, lăsați-l în poziție verticală timp de 4 ore, ceea ce va reduce riscul de funcționare defectuoasă a sistemului de răcire din cauza unei manipulări necorespunzătoare.
- Curățați bine aparatul înainte de punerea în funcțiune. (A se vedea „Cum se curăță”)
- Folosiți schema componentelor de la pagina 4 pentru a vă asigura că componentele interne sunt poziționate corect.

SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Țineți ușile congelatorului închise cât mai mult posibil, în special în condiții de căldură/umiditate.
- Asigurați o ventilație adecvată în jurul părții din spate și a părților laterale ale aparatului.
- Mențineți termostatul setat pe poziția „4” în condiții normale de utilizare.
- Lăsați alimentele calde să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în congelator.
- Acumularea excesivă de gheață va crește consumul de energie. Dezghețați aparatul când gheața/stratul de gheață are o grosime de 4-5 mm.

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SIGURANTA

- Utilizați acest aparat numai în scopul prevăzut, așa cum este descris în acest manual de utilizare.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu au voie să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- **AVERTISMENT**: Mențineți deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată libere de obstacole.
- **AVERTISMENT**: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT**: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- **AVERTISMENT**: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția celor recomandate de producător.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.



- **AVERTISMENT**: Risc de incendiu / Materiale inflamabile
- **AVERTISMENT**: Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **AVERTISMENT**: Nu amplasați prize multiple portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
  - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
  - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
  - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare cu apă dacă nu a fost utilizată apă timp de 5 zile.
  - Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente și să nu picure pe acestea.
  - Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și prepararea cuburilor de gheață.
  - Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.
- Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.
- Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C.
- Acest congelator este destinat utilizării în gospodării și aplicații similare, cum ar fi:
  - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune;
  - catering și aplicații similare non-retail.
- Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală sau de deteriorare a bunurilor. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza orice aparat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Acest aparat trebuie instalat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de instalare, înainte de a fi utilizat. (vezi „Cum se instalează”)
- Acest aparat trebuie poziționat astfel încât priza să fie accesibilă.
- Nu treceți cablul peste covoare sau alte materiale izolante termice. Nu acoperiți cablul. Țineți cablul departe de zonele de trecere și nu îl scufundați în apă. Niciun alt aparat nu trebuie conectat la aceeași priză și asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză.
- Nu recomandăm utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate prezenta un risc de incendiu. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, folosiți unul cu o secțiune minimă de 1,5 mm² și o putere nominală de cel puțin 1875 wați.
- Deconectați ștecherul de la priza de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, în cazul în care alimentarea se face prin ștecher.
- Nu deconectați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare. Prindeți întotdeauna ștecherul ferm și trageți-l drept din priză.
- Nu curățați aparatul cu lichide inflamabile. Vaporii pot crea un risc de incendiu sau explozie.
- Nu răsturnați aparatul.
- Dacă congelatorul este adus din exterior în timpul iernii, lăsați-l câteva ore să se încălzească la temperatura camerei înainte de a-l conecta la priză.
- Reparați sau înlocuiți imediat toate cablurile de alimentare care s-au uzat sau s-au deteriorat în alt mod. Nu utilizați un cablu care prezintă fisuri sau urme de uzură pe lungime, la priză sau la capătul conectorului.
- Deconectați aparatul înainte de curățare, reparații sau întreținere. NOTĂ: Dacă, din orice motiv, acest produs necesită service, vă recomandăm cu tărie ca acesta să fie efectuat de un tehnician autorizat. Reparațiile efectuate de personal necalificat vor anula garanția.
- Sursa de alimentare trebuie să fie împământată corespunzător. Nu deconectați și nu îndepărtați în niciun caz pinul de împământare.
- Nu utilizați aparatul în aer liber. Așezați aparatul ferit de lumina directă a soarelui și asigurați-vă că există un spațiu de cel puțin 10 cm între partea din spate a aparatului și perete. Mențineți o distanță minimă de 10 cm liberă pe fiecare parte a aparatului. Asigurați o circulație suficientă a aerului în jurul aparatului.
- Se recomandă ca aparatul să fie amplasat departe de orice surse combustibile, cum ar fi gaz, benzină, alcool, lac și ulei de banane etc. Obiectele menționate mai sus nu trebuie depozitate în aparat sub nicio formă.
- **AVERTISMENT**: Acest aparat trebuie legat la pământ. Utilizați sursa de alimentare corespunzătoare conform plăcuței de identificare.
- **AVERTISMENT**: Pentru a evita pericolul cauzat de instabilitatea aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.

RO

IMPORTANT:

Firele din acest cablu de alimentare sunt colorate conform următorului cod:

Verde sau verde cu o dungă galbenă:	Pământ
Albastru:	Neutru
Maro:	Fază

În timpul utilizării:

1) Nu atingeți suprafețele răcite în timp ce aparatul funcționează, în special cu mâinile ude, deoarece pielea se poate lipi de suprafețele reci.
2) Nu înghețați lichide îmbuteliate, cum ar fi băuturi răcoritoare carbogazoase, bere, vin etc. Acest lucru poate provoca ruperea sticlelor de sticlă și a dozelor de aluminiu.
3) Dacă aparatul nu răcește corespunzător, aruncați alimentele stricate după cum este necesar.

Eliminarea corectă a acestui produs

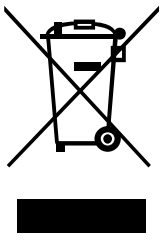


AVERTISMENT: Risc de incendiu/utilizarea de materiale inflamabile. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea aparatului, având în vedere gazul de răcire inflamabil. La eliminarea oricăror materiale, trebuie să respectați politica locală de reciclare și politica de protecție a mediului. Nu eliberați în mod liber agentul frigorific inflamabil conținut în sistemul de răcire.

Înainte de a casă aparatul, vă rugăm să demontați ușile pentru a preveni prinderea copiilor.

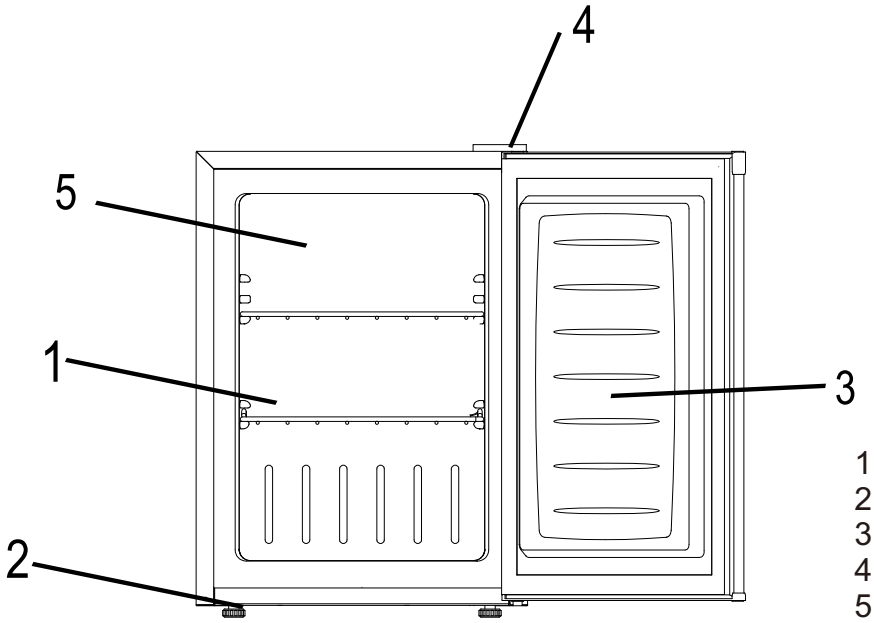
PERICOL: Risc de prindere a copiilor. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Demontați ușile.
- Lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu poată urca ușor în interior.



Această marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

DENUMIREA PIESELOR



1. Raft din sârmă
2. Picior inferior
3. Ansamblu ușă
4. Capac balama superioară
5. Compartiment congelator

SPECIFICAȚII

Nr. model	BD-60
Capacitate	60L
Caracteristici electrice	220-240V~50Hz/0.6A
Agent frigorific	R600a,32g
Dimensiuni unitate cu picioare	445 mm (L) * 545 mm (A) * 635 mm (Î)
Greutate netă (Lbs)	17.7Kg
Nivelul de zgomot	43dB
Clasa climatică	SN, N, ST
Clasa de eficiență energetică	E

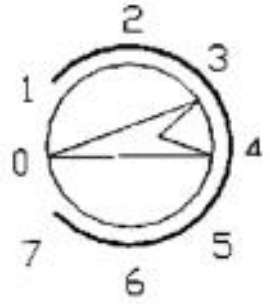
MOD DE UTILIZARE

Punerea în funcțiune a noului congelator

1. Curățați bine congelatorul. Ștergeți exteriorul cu o cârpă moale și uscată, iar interiorul cu o cârpă curată și umedă.
2. Introduceți cablul de alimentare în priză.
3. Rotiți butonul termostatului la „7”. Închideți ușa și lăsați aparatul să funcționeze timp de 2-3 ore.
4. Reduceți setarea termostatului la o valoare medie, între „3” și „5”, pe butonul de control al termostatului.

Controlul temperaturii

Butonul termostatului



Pentru a controla temperatura internă, reglați butonul termostatului. „1” este cea mai caldă setare. „7” este cea mai rece. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de control al temperaturii la „0”.*

Notă:

Rotația butonului de control al temperaturii în poziția „0” oprește ciclul de răcire, dar nu întrerupe alimentarea cu energie electrică a aparatului.

Dacă aveți nevoie de o congelare rapidă, rotiți butonul termostatului în poziția „7”; compresorul va funcționa continuu până când alimentele sunt complet congelate, apoi rotiți butonul în poziția inițială.

Butonul poate fi setat în orice poziție de pe scală. Nu este necesar să fie setat exact pe un număr.

Notă: Așteptați 3-5 minute înainte de repornire dacă tocmai ați deconectat aparatul. Aparatul poate să nu funcționeze corect dacă este repornit prea repede.

Cum se dezgheță

Dezghețați compartimentul congelatorului când gheața/stratul de gheață are o grosime de aproximativ 4-5 mm. Setați butonul termostatului la 0 pentru dezghețare. Scoateți tot conținutul din compartimentul congelatorului. Lăsați ușa congelatorului deschisă pentru a permite topirea gheții/stratului de gheață acumulat. Îndepărtați bucățile mari de gheață după cum este necesar. Nu folosiți apă fierbinte sau alte dispozitive electrice de încălzire pentru a topi gheața acumulată. După dezghețare, îndepărtați gheața/apa acumulată și ștergeți compartimentul congelatorului cu o cârpă moale. Reporniți aparatul conform instrucțiunilor de pornire.

Nu folosiți niciodată un cuțit sau alt instrument metalic ascuțit pentru a răzui gheața/chiciura de pe suprafața peretelui interior al aparatului.

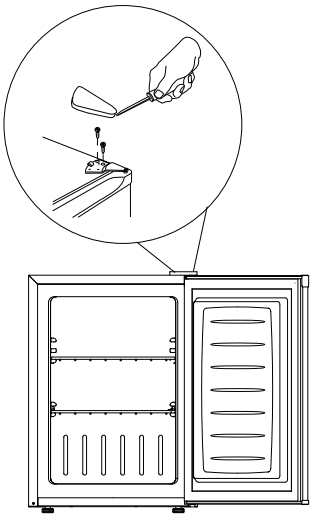
CARACTERISTICILE ȘI UTILIZAREA CONGELATORULUI (CONTINUARE)

NIVELAREA CONGELATORULUI

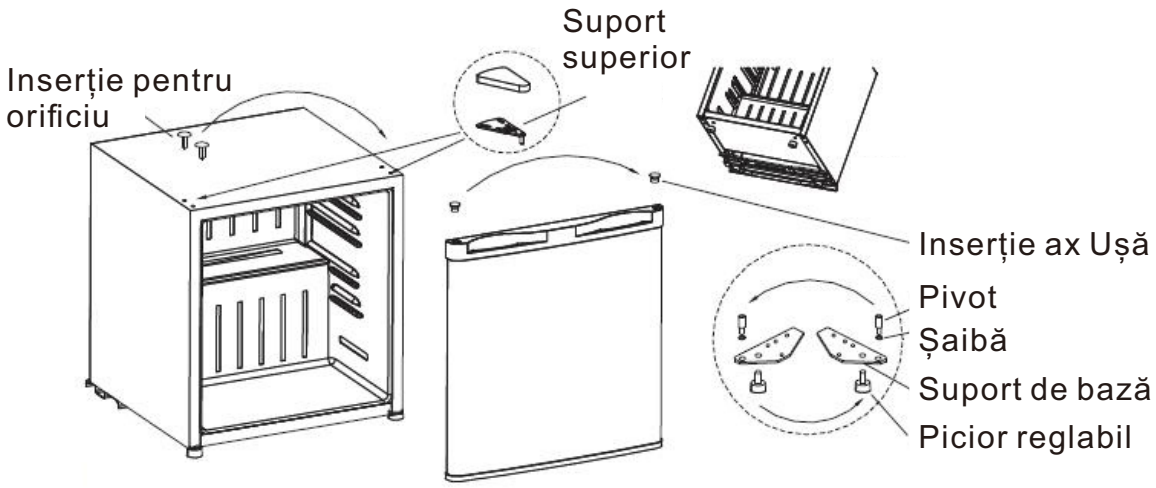
Congelatorul dvs. are două picioare de nivelare situate în colțurile din față, în partea de jos a congelatorului. După ce ați așezat corect congelatorul în poziția finală, îl puteți nivela. Picioarele de nivelare pot fi reglate prin rotirea lor în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica congelatorul sau prin rotirea lor în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî congelatorul.

Ușa congelatorului se va închide mai ușor când picioarele de nivelare sunt extinse.

Alinierea ușii



1. Scoateți capacul balamalei superioare folosind o șurubelniță cu cap plat. Ridicați ușor din partea din spate a balamalei și glisați înainte.
2. Slăbiți șuruburile balamalei superioare folosind o șurubelniță cu cap Philips.
3. Reglați ușa sau introduceți o distanțieră între ele, apoi strângeți șuruburile.
4. Repuneți capacul balamalei superioare aliniind partea din spate a capacului cu partea din spate a balamalei. Apăsați ferm pe partea din față a capacului până când se fixează în poziție.



Congelatorul dumneavoastră este prevăzut cu o ușă reversibilă. Puteți alege să o deschideți fie din partea stângă, fie din partea dreaptă. Pentru a stabili direcția de deschidere a ușii, vă rugăm să urmați aceste instrucțiuni simple:

Scoateți toate produsele din congelator. Înclinați congelatorul spre spate. Asigurați partea din spate pentru a nu aluneca. Fixați ușa de carcasă cu bandă adezivă pentru a preveni căderea acesteia.

Notă: Figura de mai sus arată că unul dintre picioarele inferioare se află pe suportul de bază (nu este normal); va trebui să scoateți acest picior de pe suportul de bază înainte de a începe. Instalați-l din nou pe suportul de bază după ce ați terminat.

1. Scoateți cele 2 șuruburi hexagonale din suportul de bază.
2. Scoateți șaiba pivotului care fixează partea inferioară a ușii.
3. Separați ușa de carcasă și scoateți axul pivotului din partea superioară a ușii. Scoateți și reinstalați inserțiile axului superior și inferior pe partea opusă.
4. Instalați axul pivotului pe partea opusă.
5. Reatașați ușa la dulap și fixați-o cu bandă adezivă.
6. Atașați suportul de bază pe partea opusă.
7. Instalați pivotul inferior aliniindu-l cu inserția pivotului inferior de pe ușă. Atașați cele 2 șuruburi hexagonale la suportul de bază.

8. Îndepărtați banda adezivă.

9. Deoarece unitatea a fost înclinată, așteptați 24 de ore înainte de a o conecta la priză.

INFORMAȚII PRIVIND DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Alimente congelate:

- Ștergeți recipientele înainte de depozitare pentru a evita scurgerile inutile.
- Alimentele fierbinți trebuie lăsate să se răcească înainte de a fi depozitate în congelator. Acest lucru va preveni consumul inutil de energie.
- Când depozitați carne, păstrați-o în ambalajul original sau reambalați-o după cum este necesar.
- Depozitarea corectă în congelator necesită ambalarea corectă. Toate alimentele trebuie să fie în ambalaje care nu permit pătrunderea sau ieșirea aerului sau a umezelii. Depozitarea necorespunzătoare va duce la transferul mirosului și gustului și va duce la uscarea alimentelor ambalate necorespunzător.
- Urmați instrucțiunile de pe ambalaj sau recipient pentru depozitarea corectă.
- Recomandări privind ambalarea:

  Recipient din plastic cu capac etanș

  Folie de aluminiu rezistentă

  Folie de plastic din film Saran

  Pungi de plastic cu închidere automată
- Nu recongelați alimentele decongelate.
- Se recomandă ca data congelării să fie marcată pe ambalaj.
- Iată câteva sugestii pentru depozitarea în condiții de siguranță:

Mâncăruri gata preparate	3-4 luni
Creveți proaspeți, scoici, languste	3-6 luni
Carne pentru hamburgeri și tocănițe	3-4 luni
Carne tocată de curcan, vițel, porc	3-4 luni
Cotlete	4-6 luni
Fripturi	6-12 luni
Pui sau curcan, întregi	1 an

CUM SE CURĂȚĂ

Produse de curățare: Nu folosiți niciodată produse de curățare agresive, abrazive, puternice sau solvenți pe nicio suprafață.

Exterior: Ștergeți cu o cârpă umedă și cu spumă de săpun, clătiți și uscați. Pentru petele dificile și pentru ceruirea periodică, folosiți ceară de silicon.

Congelator: Când aparatul trebuie dezghețat, rotiți termostatul la „OFF” („0”). Nu folosiți instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața/stratul de gheață.

Secțiunea de refrigerare: Spălați rafturile și alte părți detașabile în apă caldă cu spumă de săpun, clătiți și uscați. Spălați interiorul cu o soluție de bicarbonat de sodiu (3 linguri la 1 litru de apă) sau cu apă caldă cu spumă, clătiți și uscați.

Garnituri magnetice ale ușii: Spălați cu apă caldă cu spumă.

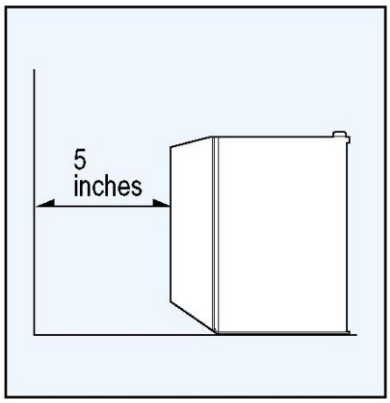
Finisarea: Repuneți toate piesele la loc și readuceți butonul termostatului la setarea dorită.

AVERTISMENT: Nu curățați aparatul cu lichide inflamabile. Vaporii pot crea un risc de incendiu sau explozie.

CUM SE INSTALEAZĂ

AVERTISMENT: Acest aparat nu este conceput pentru instalare încastrată.

- Instalați congelatorul într-un loc convenabil, ferit de căldură și frig extreme. Lăsați un spațiu suficient între congelator și peretele lateral, astfel încât ușa să se deschidă fără obstacole. Acest congelator nu este conceput pentru instalare încastrată.
- Alegeți un spațiu cu pardoseală solidă și plană. Nu se recomandă instalarea pe mochetă sau alte suprafețe moi/denivelate.
- Lăsați un spațiu de 10 cm între aparat și peretele lateral pentru a asigura o bună circulație a aerului. În plus, trebuie menținut un spațiu liber suficient (160°) pentru a permite deschiderea corectă și completă a ușii.



- Aparatul trebuie conectat corect la sursa de alimentare, 220-240 V~50 Hz, cu împământare.
- Nu utilizați un prelungitor.

AVERTISMENT: Pentru a evita pericolul cauzat de instabilitatea aparatului, acesta trebuie amplasat pe o suprafață plană sau orizontală.

ÎNLOCUIREA CABLULUI DE ALIMENTARE

Dacă cablul de alimentare al congelatorului este deteriorat, solicitați înlocuirea acestuia de către un agent de reparații calificat.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Congelatorul trebuie curățat periodic. (Vezi: „CUM SE CURĂȚĂ”)
- Este necesar să se asigure un spațiu de ventilație adecvat în jurul frigiderului pentru a asigura o funcționare corespunzătoare, disiparea căldurii, menținerea eficienței și un consum redus de energie. Trebuie păstrat un spațiu liber de minimum 10 cm în spatele și pe laturile aparatului și de 20 cm în partea superioară a acestuia.
- Nu modificați cablul de alimentare sub nicio formă pentru a permite conectarea aparatului la o priză fără împământare. Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare din cauza căldurii, asigurați-vă că acesta nu se află în apropierea sau în contact direct cu compresorul frigiderului.
- Vă rugăm să evitați instalarea frigiderului într-un loc în care aparatul va intra în contact cu apă sau umezeală, pentru a minimiza ruginirea pieselor metalice.
- Congelatorul nu trebuie instalat lângă nicio sursă de căldură sau într-un loc în care va intra în contact direct cu lumina soarelui.

GHID DE DEPANARE

CE TREBUIE SĂ FACEȚI ...

Când frigiderul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți tot conținutul din frigider.
- Uscați interiorul și lăsați ușa deschisă câteva zile.

Când congelatorul nu funcționează:

- Verificați dacă există o pană de curent
- Verificați dacă ștecherul este conectat la priză
- Verificați dacă nu s-a ars siguranța din circuitul principal de alimentare.

Când doriți să mutați frigiderul:

- Asigurați toate părțile mobile și conținutul. (Împachetați-le separat, dacă este necesar.)
- Transportați frigiderul numai în poziție verticală. În orice altă poziție, puteți deteriora compresorul.

Înainte de a apela la service, vă rugăm să urmați lista de verificare de mai jos.

Acest lucru vă poate scuti de o intervenție costisitoare a service-ului.

Dacă interiorul congelatorului pare prea cald:

- Verificați dacă ușa se închide corect și dacă garnitura ușii nu este deteriorată.
- Verificați dacă circulația aerului din interior nu este obstrucționată de prea multe produse depozitate. (Frigiderul este supraîncărcat)
- Ați depozitat ceva fierbinte, fără a-l răci mai întâi la temperatura camerei?

- Există suficient spațiu liber în jurul tuturor laturilor și deasupra frigiderului?

Când congelatorul răcește excesiv:

- Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat la o valoare prea mare.
- Dacă așezați alimente care conțin multă umiditate direct sub orificiile de răcire, acestea vor îngheța ușor. Acest lucru nu indică o defecțiune a aparatului.

Când apa de dezghețare se revarsă în interiorul frigiderului și pe podea:

- Verificați dacă țeava de scurgere și furtunul de scurgere nu sunt înfundate.
- Verificați dacă tava de scurgere este așezată corect.

Când se formează condens pe exteriorul frigiderului:

- Se poate forma condens pe exterior când nivelul de umiditate este ridicat, cum ar fi în timpul unui sezon umed. Acesta este același fenomen ca și condensul care se formează când se toarnă apă rece într-un pahar. Prin urmare, nu indică o defecțiune; ștergeți cu o cârpă uscată.

Dacă frigiderul începe să scoată zgomote neobișnuite:

- Se clatină? Nivelați-l din nou și verificați dacă acum funcționează normal.
- Au căzut obiecte în spatele frigiderului? Dacă da, îndepărtați-le și verificați dacă funcționează normal.
- Vibrează sau rezonează vreun recipient din interiorul frigiderului? Dacă da, rearanjați-le, apoi verificați dacă funcționarea a revenit la normal.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.
Our contact details are below:

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.
Nuestros datos de contacto son los siguientes:

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:
Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, Nº 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.
B66295775
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.
Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH France
2,rue Maurice Hartmann
92130lssy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.
Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR:
SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.
Unsere Kontaktdaten stehen unten:

 +49 40 87408465

 service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.
I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom